

Informačné listy predmetov

OBSAH

1. A-mpTA-107/15	Analýza a preklad odborného textu 1.....	4
2. A-mpTA-112/15	Analýza a preklad odborného textu 2.....	5
3. A-mpTA-120/15	Analýza a preklad odborného textu 3.....	7
4. A-mpTA-109/15	Analýza a preklad umeleckého textu 1.....	9
5. A-mpNE-063/18	Berlín v kultúre 20. storočia.....	11
6. CF-350/18	Faust v literatúre a v umení.....	12
7. mPTNE-008-/15	Frazeológia.....	13
8. A-mpTA-101/15	Jazykové štýly a odborná komunikácia 1.....	15
9. A-mpTA-102/15	Jazykové štýly a odborná komunikácia 2.....	17
10. A-mpSZ-021/15	Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 1.....	19
11. A-mpSZ-022/17	Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2.....	21
12. A-mpSZ-022/18	Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2.....	23
13. A-mpSZ-022/15	Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2.....	25
14. A-AmpSZ-11/15	Kapitoly z jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka.....	27
15. A-mpTA-105/15	Kapitoly z modernej talianskej literatúry 1.....	29
16. A-mpTA-106/15	Kapitoly z modernej talianskej literatúry 2.....	30
17. A-mpTA-129/16	Kapitoly z modernej talianskej literatúry 3.....	31
18. A-mpTA-130/16	Kapitoly z modernej talianskej literatúry 4.....	32
19. A-mpNE-001/00	Konzekutívne tlmočenie 1.....	33
20. A-mpTA-108/15	Konzekutívne tlmočenie 1.....	34
21. A-mpTA-117/15	Konzekutívne tlmočenie 2.....	36
22. mPTNE-015-/15	Konzekutívne tlmočenie 2.....	38
23. A-mpTA-118/15	Konzekutívne tlmočenie 3.....	39
24. A-mpSZ-005/15	Kritika prekladu.....	41
25. A-mpSZ-023/15	Literárna veda.....	43
26. A-mpNE-062/18	Literárny antisemitizmus.....	45
27. m-NE-556/17	Moderná švajčiarska literatúra.....	46
28. mPTNE-016-15/15	Nemecký jazyk a kultúra (štátnicový predmet).....	47
29. NE-450/18	Nemecký jazyk a kultúra na Slovensku 1.....	48
30. N-451/18	Nemecký jazyk a kultúra na Slovensku 2.....	49
31. A-mpAN-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	50
32. A-mpAR-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	51
33. A-mpBU-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	52
34. A-mpFN-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	53
35. A-mpFR-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	54
36. A-mpHO-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	55
37. A-mpCH-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	56
38. A-mpMA-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	57
39. A-mpNE-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	58
40. A-mpPG-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	59
41. A-mpPL-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	60
42. A-mpRM-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	61
43. A-mpRU-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	63
44. A-mpSK-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	65
45. A-mpSP-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	66
46. A-mpSV-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	68
47. A-mpTA-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	69

48. A-mpTA-125/15	Odborná mimoškolská prax 1.....	70
49. A-mpTA-126/15	Odborná mimoškolská prax 2.....	71
50. A-mpTA-127/15	Odborná mimoškolská prax 3.....	72
51. A-mpTA-128/15	Odborná mimoškolská prax 4.....	73
52. A-mpSZ-004/15	Praxeológia prekladu a tlmočenia.....	74
53. A-mpTA-104/15	Preklad.....	75
54. mPTNE-017-15/15	Preklad a tlmočenie (štátnicový predmet).....	77
55. A-mpTA-SS1/15	Preklad a tlmočenie z talianskeho jazyka (štátnicový predmet).....	78
56. A-mpTA-111/15	Preklad do taliančiny 1.....	79
57. bPTNE-030/18	Prekladateľ a nástroje CAT.....	80
58. A-mpSZ-001/16	Prekladateľská prax.....	81
59. A-mpSZ-001/15	Prekladateľská prax.....	83
60. mNE-351/18	Regionálny aspekt v nemeckojazyčných detektívkach.....	85
61. A-mpTA-119/15	Reálie súčasného Talianska.....	86
62. A-mpAN-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	87
63. A-mpAR-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	88
64. A-mpBU-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	89
65. A-mpFN-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	90
66. A-mpFR-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	91
67. A-mpHO-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	92
68. A-mpCH-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	93
69. A-mpMA-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	94
70. A-mpNE-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	95
71. A-mpPG-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	96
72. A-mpPL-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	97
73. A-mpRM-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	98
74. A-mpRU-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	99
75. A-mpSK-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	100
76. A-mpSP-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	101
77. A-mpSV-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	102
78. A-mpTA-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	103
79. A-mpNE-004/00	Simultánne tlmočenie 1.....	104
80. A-mpTA-110/15	Simultánne tlmočenie 1.....	105
81. A-mpNE-005/00	Simultánne tlmočenie 2.....	107
82. A-mpTA-115/15	Simultánne tlmočenie 2.....	108
83. A-mpSZ-024/15	Súčasná slovenská literatúra.....	110
84. A-AmpSZ-13/15	Súčasný trendy v jazykovede.....	112
85. A-mpTA-SS2/15	Talianska literatúra a kultúra (štátnicový predmet).....	114
86. A-mpSZ-006/15	Teória a prax umeleckého prekladu.....	115
87. A-mpTA-103/15	Tlmočenie.....	117
88. mPTNE-001-/15	Translatologický blok I.....	119
89. mPTNE-002-/15	Translatologický blok II.....	121
90. mPTNE-018-/15	Translatologický blok III.....	123
91. mPTNE-004-/15	Translatologický blok IV.....	125
92. mPTNE-006-/15	Umelecký preklad I.....	127
93. mPTNE-010-/15	Umelecký preklad II.....	128
94. A-mpNE-064/18	Vodné bytosti v literatúre a vo filme.....	129
95. mNE-2111/17	Vybrané aspekty z lexikológie.....	130
96. A-mNE-105/15/15	Vybrané diela modernej nemeckej literatúry 1.....	131

97. A-mNE-106/15/15	Vybrané diela modernej nemeckej literatúry 2.....	132
98. A-mNE-107/15/15	Vybrané diela modernej rakúskej literatúry 1.....	133
99. A-mNE-108/15/15	Vybrané diela modernej rakúskej literatúry 2.....	134
100. A-AmpSZ-12/15	Vybrané kapitoly zo všeobecnej jazykovedy.....	135
101. bpNE-2188/17	Wissenschaftssprache verstehen.....	137
102. A-mpNE-065/18	Úvod do interkultúrnej komunikácie.....	138
103. A-mpSZ-025/15	Úvod do literárnej komparatistiky.....	139
104. A-mpSZ-007/15	Úvod do práva a právnej terminológie.....	141

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-107/15		Názov predmetu: Analýza a preklad odborného textu 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent/ka musí absolvovať písomnú skúšku (preklad odborného textu). Na základe splnenia stanovených požiadaviek bude na získanie hodnotenia A potrebné naplniť 100-92% určených kritérií, na získanie hodnotenia B 91-83%, na získanie hodnotenia C 82-74% kritérií, na získanie hodnotenia D 73-65% a na získanie hodnotenia E 64-56% určených kritérií. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý splní požiadavky kurzu na menej ako 56%. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50					
Výsledky vzdelávania: Prehĺbenie prekladateľských zručností v nadväznosti na základy odborného prekladu v Bc. štúdiu.					
Stručná osnova predmetu: Morfo- syntaktický a lexikálny rozbor vybraných odborných textov a preverovanie základných znalostí súvisiacich s ich prekladom .					
Odporúčaná literatúra: Arduini, Steconci: Manuale di traduzione. Carocci Roma, 2008 Vybrané texty z tal. odborných publikácií- fotokópie					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 73					
A	B	C	D	E	FX
24,66	31,51	31,51	10,96	1,37	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Roman Sehnal, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-112/15	Názov predmetu: Analýza a preklad odborného textu 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent/ka musí absolvovať písomnú skúšku (preklad odborného textu). Na základe splnenia stanovených požiadaviek bude na získanie hodnotenia A potrebné naplniť 100-92% určených kritérií, na získanie hodnotenia B 91-83%, na získanie hodnotenia C 82-74% kritérií, na získanie hodnotenia D 73-65% a na získanie hodnotenia E 64-56% určených kritérií. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý splní požiadavky kurzu na menej ako 56%. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Analýza najcitlivejších problémov v oblasti prekladu na porovnávací báze, s osobitným dôrazom na problém interferencie východiskového jazyka na cieľový jazyk. Rozbor kľúčových rozdielov a morfo-syntaktických väzieb. Syntéza prekladateľských zručností s aplikáciou na odborné texty s vysokým stupňom náročnosti, tak z taliančiny do slovenčiny, ako aj opačným smerom.	
Stručná osnova predmetu: Preklad vybraných textov z a do talianskeho jazyka zameraný na rozbor vyššie uvedených aspektov. Tematické zameranie sa týka vybraných odborných oblastí s dôrazom na preklad právnych a ekonomických textov.	
Odporúčaná literatúra: Arduini, Steconci: Manale di traduzione. Carocci Roma, 2008 E. Gromová, M. Hrdlička, V. Vilímek: Antologie teorie odborného překladu, Ostravská univerzita, Ostrava, 2009. Slovenská spoločnosť prekladateľov odbornej literatúry: Odborný preklad 1-4, AnaPress, Bratislava, 2006-2010. Texty podľa výberu vyučujúceho.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 47					
A	B	C	D	E	FX
29,79	21,28	34,04	12,77	2,13	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Roman Sehnal, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-120/15		Názov predmetu: Analýza a preklad odborného textu 3			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent/ka musí absolvovať písomnú skúšku (preklad odborného textu). Na základe splnenia stanovených požiadaviek bude na získanie hodnotenia A potrebné naplniť 100-92% určených kritérií, na získanie hodnotenia B 91-83%, na získanie hodnotenia C 82-74% kritérií, na získanie hodnotenia D 73-65% a na získanie hodnotenia E 64-56% určených kritérií. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý splní požiadavky kurzu na menej ako 56%. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50					
Výsledky vzdelávania: Zvládnutie prekladu odborného textu strednej a vyššej úrovne náročnosti pokiaľ ide o rozsah textu, jeho lingvistickú a odbornú náročnosť.					
Stručná osnova predmetu: Preklad vybraných textov z a do talianskeho jazyka so stredným a vyšším stupňom náročnosti. Zameranie sa na problém neekvivalentnosti prekladaných výrazov v príslušných kultúrnych prostrediach. Preklad dokladov z rozličných profesijných oblastí.					
Odporúčaná literatúra: E. Gromová, M. Hrdlička, V. Vilímek: Antologie teorie odborného překladu, Ostravská univerzita, Ostrava, 2009. Slovenská spoločnosť prekladateľov odbornej literatúry: Odborný preklad 1-4, AnaPress, Bratislava, 2006-2010. Texty podľa výberu vyučujúceho.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 109					
A	B	C	D	E	FX
37,61	30,28	24,77	5,5	1,83	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Roman Sehnal, PhD.					

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-109/15		Názov predmetu: Analýza a preklad umeleckého textu 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent/ka musí absolvovať písomnú skúšku (preklad umeleckého textu). Na základe splnenia stanovených požiadaviek bude na získanie hodnotenia A potrebné naplniť 100-92% určených kritérií, na získanie hodnotenia B 91-83%, na získanie hodnotenia C 82-74% kritérií, na získanie hodnotenia D 73-65% a na získanie hodnotenia E 64-56% určených kritérií. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý splní požiadavky kurzu na menej ako 56%. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50					
Výsledky vzdelávania: Oboznámenie sa s teóriou kritiky prekladu. Osvojenie a prehĺbenie si základných zručností pri preklade umeleckých textov.					
Stručná osnova predmetu: Hlavné znaky umeleckého prekladu. Kritika umeleckého prekladu. Analýza frekventovaných prekladateľských postupov a ich aplikácia pri preklade vybraného umeleckého textu. Analýza a preklad umeleckého textu.					
Odporúčaná literatúra: J. Vilikovský: Preklad ako tvorba, Slovenský spisovateľ 1984 B. Hečko: Dobrodružstvo prekladu, Tatran 2000 Hochel, B.: Preklad ako komunikácia, Slov. Spisovateľ, Bratislava, 1990. Popovič, A.: Interpretačná terminológia, Tatran, Bratislava, 1983. Kochol, V.: Verš a preklad verša, Print-servis, Bratislava, 1995. Hrabák, J.: Porovnávací literatúra, Praha, 1985.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 145					
A	B	C	D	E	FX
61,38	24,83	11,03	2,07	0,0	0,69

Vyučujúci: doc. PhDr. Roman Sehnal, PhD.
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-063/18		Názov predmetu: Berlín v kultúre 20. storočia			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 1					
A	B	C	D	E	FX
0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Miloslav Szabó, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/CF-350/18		Názov predmetu: Faust v literatúre a v umení			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 2					
A	B	C	D	E	FX
0,0	50,0	0,0	0,0	50,0	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc., PhDr. Anikó Dušíková, CSc., prof. PhDr. Ondrej Mészáros, CSc., prof. PhDr. Valerián Mikula, CSc., prof. PhDr. Anton Eliaš, PhD., Mgr. Ivan Lacko, PhD., doc. Mgr. Vladimír Zvara, PhD., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mPTNE-008-/15		Názov predmetu: Frazeológia			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Záverečný písomný test. Študent musí dosiahnuť minimálne 60% úspešnosť.					
Výsledky vzdelávania: Základné teoretické poznatky z nemeckej frazeológie a aktívna frazeologická kompetencia					
Stručná osnova predmetu: Základné pojmy frazeologickej teórie. Semantika, paradigmatické a syntagmatické vzťahy vo frazeológii. Frazeologizmy v rôznych textoch. Kontrastívna frazeológia. Frazeografia, frazeologické slovníky. Frazeodidaktika, frazeologizmy vo vyučovaní. Paremiológia, príslovia. Cvičenia a úlohy na rozvíjanie aktívnej frazeologickej kompetencie					
Odporúčaná literatúra: • Burger, Harald: Phraseologie. Eine Einführung am Beispiel des Deutschen.1998 Berlin • Ďurčo, Peter: Probleme der allgemeinen und kontrastiven Phraseologie: Am Beispiel Deutsch und Slowakisch. 1994 Heidelberg. • Ďurčo, Peter: Sprichwörter in der Gegenwartssprache. 2005 Trnava. • Fleischer, Wolfgang: Phraseologie der deutschen Gegenwartssprache. 1997 Tübingen. • Gajdošová, Silvia: Spiel und Spaß mit deutschen Phraseologismen, 2010 Bratislava. • EPHRAS, ein mehrsprachiges phraseologisches Lernmaterial, http://demo.ephras.org					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 81					
A	B	C	D	E	FX
25,93	30,86	27,16	9,88	2,47	3,7

Vyučujúci: Mgr. Monika Šajánková, PhD.
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-101/15	Názov predmetu: Jazykové štýly a odborná komunikácia 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Budú dva písomné testy, jeden v priebehu semestra a druhý v skúškovom období. Na získanie hodnotenia A je potrebné dosiahnuť 100% - 90%, na získanie hodnotenia B 89% - 80%, na získanie hodnotenia C 79% - 70%, na získanie hodnotenia D 69% - 60% a na získanie hodnotenia E 59% - 55%. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý ani po absolvovaní opravných termínov nezíska z obidvoch písomných testov aspoň hodnotenie E. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Osvojenie si základných štýlotvorných činiteľov v spisovnej taliančine. Oboznámenie sa s jazykovými štýlmi, najmä z oblasti bankovníctva, ekonomiky a rovnako aj s vedecko-technickým štýlom. Rozširovanie odbornej slovnej zásoby v daných oblastiach so zameraním na výrazové prostriedky, výstavbu a štylistické vlastnosti textu.	
Stručná osnova predmetu: Rozbor morfosyntaktických a lexikálnych špecifických znakov rozličných odborných textov, ktoré sú zamerané na jednotlivé oblasti bankovníctva, ekonomiky a daňovníctva, ako aj na vedecko-technický štýl (s osobitným zreteľom na oblasť medicíny). Seminára sú koncipované na získavanie príslušných výrazových prostriedkov a na analýzu štylistických vlastností textov zameraných na spomínané oblasti.	
Odporúčaná literatúra: Mistrík J.: Štylistika, Slovenské pedagogické nakladateľstvo, Bratislava, 1985 Dardano-Trifone: Grammatica della lingua italiana, Zanichelli, Bologna, 1995 Sensini M.: Le parole e il testo, Mondadori, Milano, 1988 Odborné texty z rôznych talianskych publikácií - študentom dostupné formou fotokópií	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 174					
A	B	C	D	E	FX
4,6	14,37	19,54	33,33	24,71	3,45
Vyučujúci: PaedDr. Zora Cardia Jačová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-102/15		Názov predmetu: Jazykové štýly a odborná komunikácia 2			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu skúškového obdobia bude jeden písomný test. Na získanie hodnotenia A je potrebné dosiahnuť 100% - 90%, na získanie hodnotenia B 89% - 80%, na získanie hodnotenia C 79% - 70%, na získanie hodnotenia D 69% - 60% a na získanie hodnotenia E 59% - 55%. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý ani po absolvovaní opravných termínov nezíska z písomného testu aspoň hodnotenie E. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 20/80					
Výsledky vzdelávania: Oboznámenie sa s ďalšími funkčnými jazykovými štýlmi, najmä s administratívnym a právnym štýlom. Rozširovanie odbornej slovnej zásoby v daných oblastiach so zameraním na výrazové prostriedky, výstavbu a štylistické vlastnosti textu.					
Stručná osnova predmetu: Rozbor morfosyntaktických a lexikálnych špecifických znakov rozličných odborných textov, ktoré sú zamerané na administratívny a právny štýl. Semináre sú koncipované na získavanie príslušných výrazových prostriedkov a na analýzu štylistických vlastností textov zameraných na spomínané funkčné štýly.					
Odporúčaná literatúra: Mistrík J.: Štylistika, Slovenské pedagogické nakladateľstvo, Bratislava, 1985 Dardano-Trifone: Grammatica della lingua italiana, Zanichelli, Bologna, 1995 Sensini M.: Le parole e il testo, Mondadori, Milano, 1988 Odborné texty z rôznych talianskych publikácií - študentom dostupné formou fotokópií					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 167					
A	B	C	D	E	FX
5,99	11,98	23,35	24,55	29,34	4,79

Vyučujúci: PaedDr. Zora Cardia Jačová, PhD.
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-021/15	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Tri priebežné kontrolné testy v priebehu semestra, vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.	
Výsledky vzdelávania: Poslucháči získajú prehľad o dejinách umeleckého prekladu na Slovensku od najstarších čias po koniec 19. storočia a o podobe a premenách medziliterárnych vzťahov a recepcii inonárodných literatúr.	
Stručná osnova predmetu: Recepcia antickej literatúry od 16. storočia po klasicizmus (Ján Hollý) Slovensko-české literárne vzťahy v 16. – 18. storočí Latinský humanizmus na Slovensku a v Európe Miesto prekladov (z nemčiny a latinčiny) v duchovnej poézii 16. – 18. storočia Slovensko-české literárne vzťahy v 19. storočí Vzťahy slovenskej a ruskej literatúry a recepcia ostatných slovanských literatúr v 19. storočí Recepcia západoeurópskych literatúr v 19. storočí Umelecký preklad v 19. storočí	
Odporúčaná literatúra: KÁŠA, Peter: Medzi textami a kultúrami. Prešov : Prešovská univerzita, 2011. KOPRDA, Pavol: Medziliterárne aspekty staršej literatúry, Zväzok 1. Nitra : UKF, 1999. POPOVIČ, Anton: Ruská literatúra na Slovensku v rokoch 1863 – 1875. Bratislava : Vydavateľstvo SAV, 1961. ŠMATLÁK, Stanislav: Dejiny slovenskej literatúry I, II. Bratislava : NLC, 1997, 1999 VOJTECH, Miloslav: Literatúra, literárna história a medziliterárnosť. Bratislava : Univerzita Komenského, 2004. Zborníky z edície Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku (Ústav svetovej literatúry SAV)	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 154					
A	B	C	D	E	FX
12,34	18,18	22,73	18,18	14,94	13,64
Vyučujúci: doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc., prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Písomná práca v priebehu semestra a test na záver kurzu, v oboch súčastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.	
Výsledky vzdelávania: Získanie základnej orientácie v medziliterárnom kontexte tvorby južnoslovanských autorov a v prekladoch významných predstaviteľov slovenského prekladu 20. a začiatku 21. storočia.	
Stručná osnova predmetu: Kurz je venovaný predovšetkým recepcie južnoslovanských literatúr v slovenskom kultúrnom priestore v 20. a začiatku 21. storočia. Hlavné témy : Tézy k dejinám prekladateľstva z južnoslovanských literatúr na Slovensku Determinanty slovenského prekladového priestoru. Geopolitická a jazyková situácia na Slovensku vo vzťahu k slovanským juhom Prehľad najvýznamnejších a najproduktívnejších slovenských prekladateľov z južnoslovanských literatúr Prehľad najfrekvencovanejších južnoslovanských autorov v slovenskom kultúrnom prostredí Stručná analýza vybraných slovenských umeleckých prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny Interpretácia konkrétnych diel južnoslovanských autorov na Slovensku. Poézia, drama, próza, literatúra pre deti a mládež Aktuálna situácia v slovenskom prelade z južnoslovanských jazykov a literatúr	
Odporúčaná literatúra: Alica Kulihová: Miroslav Krleža na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006. Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci – Eseje a štúdie). Bratislava: T.R.I. Médium, 1998. Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 2 (Prekladatelia a slovakisti). Bratislava: T.R.I. Médium, 2000.	

Ján Jankovič: Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: Veda / Juga, 2005.

Ján Jankovič: Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre II. (1939-1948). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2002.

Ján Jankovič: Srbská drama na Slovensku. Bratislava: Juga / Divadelný ústav, 2006.

Oľga Kovačičová – Mária Kusá (Ed.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (A – K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015.

Zvonko Taneski: Slovensko-macedónske literárne a kultúrne vzťahy. Bratislava: Juga / Ústav svetovej literatúry SAV, 2009.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 5

A	B	C	D	E	FX
60,0	20,0	20,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci:

Dátum poslednej zmeny: 21.08.2018

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSZ-022/18	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Zvládnuť v elementárnom rozsahu problematiku dejín umeleckého prekladu na Slovensku, základné fakty a tendencie; priebežná kontrola formou testu a záverečný písomný test; v oboch častiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60-% úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50% priebežné hodnotenie; 50% záverečné hodnotenie	
Výsledky vzdelávania: Absolventi kurzu získajú prehľad o prekladoch a prekladaní z jednotlivých románskych jazykov, o kultúrnom a literárnom pôsobení tejto veľkej kultúrnej oblasti prostredníctvom literatúry; oboznámi sa so základnými problémami historiografie prekladu, zorientujú sa v problematike medziliterárnych vzťahov a budú mať možnosť sledovať, aké faktory na Slovensku ovplyvňovali umelecký preklad predovšetkým v 20. storočí.	
Stručná osnova predmetu: Kurz sa sústreďí na prezentáciu dejín prekladu z románskych literatúr. Od všeobecných otázok historiografie prekladu na Slovensku a súvisiacich disciplín, charakteristiky prekladového priestoru a medziliterárnych vzťahov v románskom a stredoeurópskom, resp. slovenskom kultúrnom priestore sa podrobnejšie zameria na kľúčové texty dejín prekladu z jednotlivých románskych jazykov. Kurz zabezpečujú vyučujúci Katedry romanistiky FiF UK v slovenčine a je určený pre študentov románskych jazykov a kultúr, ale aj pre ostatných záujemcov neromanistov.	
Odporúčaná literatúra: Kovačičová, O., Kusá, M. (eds.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. storočie I.,II. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2015, 2017. Bednárová, K.: Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku 1 : od sakrálneho k profánnemu. Bratislava : Veda, 2013. Bednárová, K.: Kontexty slovenského umeleckého prekladu 20. storočia. In: Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry. 20. storočie, A - K. Bratislava : Veda, 2015, s. 15-73. Bednárová, K.: Histoire de la traduction littéraire en Slovaquie = [Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku] [elektronický zdroj]. - 1. vyd. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015.	

Bednárová, K.: Rukoväť dejín prekladu na Slovensku 1. (18. a 19. storočie) [elektronický zdroj]. Bratislava : Univerzita Komenského, 2015. Bednárová, K.: Rukoväť dejín prekladu na Slovensku 2. (Situácia slovenského umeleckého prekladu v 20. storočí) [elektronický zdroj]. Bratislava : Univerzita Komenského, 2015. Bednárová, K. : K niektorým otázkam vývinových trajektórií umeleckého prekladu na Slovensku (1945-1989). In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2016, vol. 8, no. 1, p. 3-23. Koprda, P.: Talianska literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1890-1980, Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1994. Šuša, I.: Talianska literatúra v slovenskom prekladovo-recepčnom kontexte po roku 1989. Banská Bystrica : Belianum, 2018. Palkovičová, E., Šoltys, J. : 60 rokov prekladu zo španielsky písaných literatúr do slovenčiny. Bratislava: AnaPress, 2006. Palkovičová, E.: Úvod do štúdia umeleckého prekladu (pre hispanistov). Bratislava: UK, 2015, s. 50-71. Prístupné na internete. Palkovičová, E.: Hispanoamerická literatúra na Slovensku optikou dejín prekladu a recepcie inojazyčných literatúr. Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2016. Pašteka, J.: Jozef Felix ako literárna osobnosť. Prešov: Vydavateľstvo M. Vaška, 2008. Truhlářová, J.: Na cestách k francúzskej literatúre. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2008. Truhlářová, J. (ed.): Jozef Felix a cesta k modernej slovenskej romanistike. Bratislava: Veda, 2014. Vajdová L.: Rumunská literatúra v slovenskej kultúre (1890-1990). Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2000. Vajdová, Libuša: Sedem životov prekladu. Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV, 2009.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Slovenský jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 14

A	B	C	D	E	FX
14,29	21,43	35,71	7,14	21,43	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 16.01.2019

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Písomná práca v priebehu semestra a test na záver kurzu, v oboch súčastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.	
Výsledky vzdelávania: Získanie základnej orientácie v medziliterárnom kontexte tvorby južnoslovanských autorov a v prekladoch významných predstaviteľov slovenského prekladu 20. a začiatku 21. storočia.	
Stručná osnova predmetu: Kurz je venovaný predovšetkým recepcie južnoslovanských literatúr v slovenskom kultúrnom priestore v 20. a začiatku 21. storočia. Hlavné témy : Tézy k dejinám prekladateľstva z južnoslovanských literatúr na Slovensku Determinanty slovenského prekladového priestoru. Geopolitická a jazyková situácia na Slovensku vo vzťahu k slovanským juhom Prehľad najvýznamnejších a najproduktívnejších slovenských prekladateľov z južnoslovanských literatúr Prehľad najfrekvencovanejších južnoslovanských autorov v slovenskom kultúrnom prostredí Stručná analýza vybraných slovenských umeleckých prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny Interpretácia konkrétnych diel južnoslovanských autorov na Slovensku. Poézia, drama, próza, literatúra pre deti a mládež Aktuálna situácia v slovenskom prelade z južnoslovanských jazykov a literatúr	
Odporúčaná literatúra: Alica Kulihová: Miroslav Krleža na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006. Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci – Eseje a štúdie). Bratislava: T.R.I. Médium, 1998. Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 2 (Prekladatelia a slovakisti). Bratislava: T.R.I. Médium, 2000.	

Ján Jankovič: Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: Veda / Juga, 2005.
 Ján Jankovič: Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre II. (1939-1948). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2002.
 Ján Jankovič: Srbská drama na Slovensku. Bratislava: Juga / Divadelný ústav, 2006.
 Oľga Kovačičová – Mária Kusá (Ed.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (A – K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015.
 Zvonko Taneski: Slovensko-macedónske literárne a kultúrne vzťahy. Bratislava: Juga / Ústav svetovej literatúry SAV, 2009.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 29

A	B	C	D	E	FX
55,17	27,59	13,79	3,45	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 26.01.2016

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSZ-11/15	Názov predmetu: Kapitoly z jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Referát (40%), záverečný test (60%). Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné	
Výsledky vzdelávania: Po ukončení kurzu by študent mal ovládať základné pojmy a problémy disciplín jazyková kultúra, teória spisovného jazyka a teória jazykového plánovania a ich riešenie v slovenskej preskriptívnej a sociolingvistickej lingvistike (preukázanie vedomostí v záverečnom teste, vybrané problémy prezentované priebežne formou referátu).	
Stručná osnova predmetu: Predmet jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka a teórie jazykového plánovania. Štandardizácia ako proces formovania spisovného jazyka. Funkcie spisovného jazyka a jeho miesto v stratifikácii národného jazyka. Variantnosť v jazyku, jazyková varieta. Vzťah úzu, normy a kodifikácie. Pramene jazykovej kodifikácie. Kritériá spisovnosti a ich uplatňovanie v jazykovej praxi. Funkčnosť jazykových prostriedkov a preberanie výrazov. Prístupy k regulácii spisovného jazyka. Problém purizmu Jazyková delimitácia a jazyková kritika. Preskriptívna jazykoveda. Korektorská a editorská prax. Jazyková situácia na Slovensku a jej vývoj. Jazyková politika a jazyková ideológia.	
Odporúčaná literatúra: DOLNÍK, J.: Teória spisovného jazyka. Bratislava: Veda 2010. DOLNÍK, J.: Spisovná slovenčina a jej používatelia. 1.vyd. Bratislava: Stimul 2000. DOLNÍK, J.: Súčasná spisovná slovenčina a jej problémy. 1. vyd. Bratislava: Stimul 2007. ONDREJOVIČ, S.: Jazyk, veda o jazyku, societa. Sociolingvistické etudy. Bratislava: VEDA 2008. Pravidlá slovenského pravopisu. Bratislava: VEDA 1991, 1998, 2000. Vybrané štúdie zo zborníkov a časopisov: Slovenská reč, Kultúra slova.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 730					
A	B	C	D	E	FX
22,47	28,36	22,6	14,38	9,59	2,6
Vyučujúci: doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Slavomíra Krištofová, Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-105/15		Názov predmetu: Kapitoly z modernej talianskej literatúry 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 3 Za obdobie štúdia: 42 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent/ka musí celkovo absolvovať písomnú (test, respektíve seminárna práca) aj ústnu (rečový výstup, respektíve prezentácia na určenú tému) skúšku. Na základe splnenia stanovených požiadaviek bude na získanie hodnotenia A potrebné naplniť 100-92% určených kritérií, na získanie hodnotenia B 91-83%, na získanie hodnotenia C 82-74% kritérií, na získanie hodnotenia D 73-65% a na získanie hodnotenia E 64-56% určených kritérií. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý splní požiadavky kurzu na menej ako 56%. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60					
Výsledky vzdelávania: Zoznámiť sa s literárnymi a kultúrnymi smermi na území Talianska v období 19. storočia.					
Stručná osnova predmetu: Taliansky romantizmus, historický román, Manzoni, Leopardi, memoárová literatúra, verizmus, Verga.					
Odporúčaná literatúra: Guglielmino- Grosser: Storia della letteratura italiana, Ottocento, Principato, Roma, 1993. G. Petronio: Letteratura italiana, Mondadori, Bari, 1994.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 175					
A	B	C	D	E	FX
76,0	9,14	8,0	2,29	2,29	2,29
Vyučujúci: Mgr. Pavol Štubňa, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-106/15		Názov predmetu: Kapitoly z modernej talianskej literatúry 2			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 3 Za obdobie štúdia: 42 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent/ka musí celkovo absolvovať písomnú (test, respektíve seminárna práca) aj ústnu (rečový výstup, respektíve prezentácia na určenú tému) skúšku. Na základe splnenia stanovených požiadaviek bude na získanie hodnotenia A potrebné naplniť 100-92% určených kritérií, na získanie hodnotenia B 91-83%, na získanie hodnotenia C 82-74% kritérií, na získanie hodnotenia D 73-65% a na získanie hodnotenia E 64-56% určených kritérií. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý splní požiadavky kurzu na menej ako 56%. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60					
Výsledky vzdelávania: Zoznámiť sa s literárnymi a kultúrnymi smermi na území Talianska v období 20. storočia.					
Stručná osnova predmetu: Pozitivismus, D´Annunzio, Pascoli, Svevo, Pirandello, futurizmus, hermetizmus, Pavese, Moravia, Levi, Deledda, Calvino, Eco.					
Odporúčaná literatúra: Guglielmino- Grosser: Storia della letteratura italiana, Ottocento, Principato, Roma, 1993. G. Petronio: Letteratura italiana, Mondadori, Bari, 1994.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 163					
A	B	C	D	E	FX
68,71	9,2	12,27	6,75	1,84	1,23
Vyučujúci: Mgr. Pavol Štubňa, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-129/16		Názov predmetu: Kapitoly z modernej talianskej literatúry 3			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška + seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent/ka musí celkovo absolvovať písomnú (test, respektíve seminárna práca) aj ústnu (rečový výstup, respektíve prezentácia na určenú tému) skúšku. Na základe splnenia stanovených požiadaviek bude na získanie hodnotenia A potrebné naplniť 100-92% určených kritérií, na získanie hodnotenia B 91-83%, na získanie hodnotenia C 82-74% kritérií, na získanie hodnotenia D 73-65% a na získanie hodnotenia E 64-56% určených kritérií. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý splní požiadavky kurzu na menej ako 56%. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60					
Výsledky vzdelávania: Zoznámiť sa s literárnymi a kultúrnymi smermi na území Talianska v období 20. storočia.					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra: Guglielmino- Grosser: Storia della letteratura italiana, Ottocento, Principato, Roma, 1993. G. Petronio: Letteratura italiana, Mondadori, Bari, 1994.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 38					
A	B	C	D	E	FX
84,21	10,53	2,63	0,0	0,0	2,63
Vyučujúci: Mgr. Pavol Štubňa, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 13.06.2016					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-130/16		Názov predmetu: Kapitoly z modernej talianskej literatúry 4			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška + seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent/ka musí celkovo absolvovať písomnú (test, respektíve seminárna práca) aj ústnu (rečový výstup, respektíve prezentácia na určenú tému) skúšku. Na základe splnenia stanovených požiadaviek bude na získanie hodnotenia A potrebné naplniť 100-92% určených kritérií, na získanie hodnotenia B 91-83%, na získanie hodnotenia C 82-74% kritérií, na získanie hodnotenia D 73-65% a na získanie hodnotenia E 64-56% určených kritérií. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý splní požiadavky kurzu na menej ako 56%. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60					
Výsledky vzdelávania: Zoznámiť sa s literárnymi a kultúrnymi smermi na území Talianska v období 20. storočia.					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra: Guglielmino- Grosser: Storia della letteratura italiana, Ottocento, Principato, Roma, 1993. G. Petronio: Letteratura italiana, Mondadori, Bari, 1994.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 37					
A	B	C	D	E	FX
86,49	5,41	0,0	2,7	2,7	2,7
Vyučujúci: Mgr. Pavol Štubňa, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 13.06.2016					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-001/00		Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety: FiF.KGNŠ/mPTNE-002-/15 - Translatologický blok II					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu: Prehľbovanie základných tlmočnických stratégií, ťažiskom je konzekutívne tlmočenie dlhších a náročnejších textov.					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 230					
A	B	C	D	E	FX
14,78	21,3	38,26	13,04	8,7	3,91
Vyučujúci: PhDr. Zuzana Guldanová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-108/15		Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas semestra bude študent priebežne hodnotený zo svojho tlmočnického výkonu. V skúškovom období absolvuje záverečnú ústnu skúšku z tlmočenia. Kredity sa neudelia študentovi, ktorého tlmočnický výkon nebude možné ohodnotiť známkou E. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50					
Výsledky vzdelávania: Precvičenie a zautomatizovanie nadobudnutých techník konzekutívneho tlmočenia a konzekutívneho zápisu na textoch s väčšou terminologickou náročnosťou. Ďalšie rozvíjanie tlmočnických zručností so zreteľom na presnosť.					
Stručná osnova predmetu: Praktické precvičovanie konzekutívneho tlmočenia (podľa výkonov študentov predlžujúce sa texty, náročnejšia slovná zásoba a témy). Pamäťové cvičenia na rozvinutie krátkodobej pamäte. Trénovanie samostatného hovoreného prejavu. Nácvik tlmočenia z listu, postupné zvyšovanie náročnosti odborných textov z taliančiny do slovenčiny.					
Odporúčaná literatúra: MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného, STIMUL Bratislava, 2004 NOVÁKOVÁ, T.: Tlmočenie, teória - výučba - prax, UK Bratislava, 1993 SVIEŽENÁ, V.: Konzekutívne tlmočenie z jazyka francúzskeho. UK Bratislava, 1982 Aktualizované texty a príhovory podľa výberu učiteľa.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 145					
A	B	C	D	E	FX
31,72	40,0	20,0	6,21	1,38	0,69
Vyučujúci: PaedDr. Zora Cardia Jačová, PhD., Mgr. Enzo Passerini					

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-117/15		Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie 2			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas semestra bude študent priebežne hodnotený zo svojho tlmočnického výkonu. V skúškovom období absolvuje záverečnú ústnu skúšku z konzekutívneho tlmočenia. Kredity sa neudelia študentovi, ktorého tlmočnický výkon nebude možné ohodnotiť známkou E. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50					
Výsledky vzdelávania: Precvičenie a zautomatizovanie nadobudnutých techník konzekutívneho tlmočenia a konzekutívneho zápisu na textoch s väčšou terminologickou náročnosťou. Ďalšie rozvíjanie tlmočnických zručností so zreteľom na presnosť.					
Stručná osnova predmetu: Praktické precvičovanie konzekutívneho tlmočenia (podľa výkonov študentov predlžujúce sa texty, náročnejšia slovná zásoba a témy). Pamäťové cvičenia na rozvinutie krátkodobej pamäte. Trénovanie samostatného hovoreného prejavu. Tlmočenie z listu, postupné zvyšovanie náročnosti odborných textov z taliančiny do slovenčiny.					
Odporúčaná literatúra: MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného, STIMUL Bratislava, 2004 NOVÁKOVÁ, T.: Tlmočenie, teória - výučba - prax, UK Bratislava, 1993 SVIEŽENÁ, V.: Konzekutívne tlmočenie z jazyka francúzskeho. UK Bratislava, 1982 Aktualizované texty a príhovory podľa výberu učiteľa.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 124					
A	B	C	D	E	FX
40,32	37,9	14,52	5,65	0,81	0,81
Vyučujúci: PaedDr. Zora Cardia Jačová, PhD., Mgr. Enzo Passerini					

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mPTNE-015-/15		Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie 2			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné ústne a písomné hodnotenie. Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.					
Výsledky vzdelávania: Rozvíjanie schopnosti uplatniť získané teoretické poznatky i praktické zručnosti v tlmočnickej praxi.					
Stručná osnova predmetu: Určovanie redundantných jednotiek v prejave rečníka, tvorba správnej schémy očakávania (pravdepodobnostná prognóza) a zdokonaľovanie operatívnej pamäte tlmočením väčších celkov. Témy: ekonomika a finančníctvo					
Odporúčaná literatúra: RISKU, Hanna: Translatorische Kompetenz. Tübingen 1998					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 239					
A	B	C	D	E	FX
9,21	17,99	37,66	23,01	9,21	2,93
Vyučujúci: PhDr. Zuzana Guldánová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-118/15		Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie 3			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas semestra bude študent priebežne hodnotený zo svojho tlmočnického výkonu. V skúškovom období absolvuje záverečnú ústnu skúšku z konzekutívneho tlmočenia. Kredity sa neudelia študentovi, ktorého tlmočnický výkon nebude možné ohodnotiť známku E. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50					
Výsledky vzdelávania: Precvičenie a zautomatizovanie nadobudnutých techník konzekutívneho tlmočenia a konzekutívneho zápisu na textoch s väčšou terminologickou náročnosťou. Ďalšie rozvíjanie tlmočnických zručností so zreteľom na presnosť.					
Stručná osnova predmetu: Praktické precvičovanie konzekutívneho tlmočenia (podľa výkonov študentov predlžujúce sa texty, náročnejšia slovná zásoba a témy). Pamäťové cvičenia na rozvinutie krátkodobej pamäte. Trénovanie samostatného hovoreného prejavu. Tlmočenie z listu, postupné zvyšovanie náročnosti odborných textov z taliančiny do slovenčiny.					
Odporúčaná literatúra: MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného, STIMUL Bratislava, 2004 NOVÁKOVÁ, T.: Tlmočenie, teória - výučba - prax, UK Bratislava, 1993 SVIEŽENÁ, V.: Konzekutívne tlmočenie z jazyka francúzskeho. UK Bratislava, 1982 Aktualizované texty a príhovory podľa výberu učiteľa.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 95					
A	B	C	D	E	FX
47,37	31,58	11,58	6,32	1,05	2,11
Vyučujúci: PaedDr. Zora Cardia Jačová, PhD.					

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-005/15		Názov predmetu: Kritika prekladu			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 4					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktivita na seminároch, analýza kritiky prekladu v praxi (recenzistika), napísanie recenzie na aktuálny prekladový titul					
Výsledky vzdelávania: orientácia v systéme (literárnej) kritiky prekladového textu, jej literárne a spoločenské funkcie					
Stručná osnova predmetu: Literárna kritika a kritika prekladu v systéme literárnej vedy resp. translatológie Funkcie kritiky Literárnokritické žánre Žánre literárnej reklamy Verejná a neverejná (súkromná) kritika prekladu Literárnokritické prístupy a postupy Kritika prekladu v literárnom živote Literárna kritika v praxi (printové médiá) Napísanie recenzie					
Odporúčaná literatúra: Braňo Hochel: Preklad ako komunikácia (1990), Anton Popovič: Originál/preklad. Interpretačná terminológia (1984), Albín Bagin: Žánre kritiky prekladu. In: Slavica Slovaca č. 2/1981, Anton Popovič: Šatút prekladovej kritiky. In: Romboid č. 2/1973 aktuálne čísla Revue svetovej literatúry, Romboidu, Slovenských pohľadov					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 86					
A	B	C	D	E	FX
48,84	29,07	20,93	0,0	1,16	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-023/15	Názov predmetu: Literárna veda
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: referát na seminári a jeden písomný test počas semestra, vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť	
Výsledky vzdelávania: Zmyslom seminára je získanie prehľadu v rozmanitých prístupoch k literatúre, ktoré budú skúmané vo vzťahu k premenám umenia. Podružným zámerom je nadobudnúť skúsenosť s rozborom vedeckého textu. Študenti z neho môžu vybrať inšpiračné podnety tak, aby ich mohli uplatniť vo vlastnej interpretácii literárneho diela či vo svojom myslení o umení.	
Stručná osnova predmetu: Obzor tvoria najmä prístupy k literatúre, ktoré sa vyprofilovali v 20. storočí v rámci inonárodných kontextov, ale sú dôležité i pre metódy slovenskej literárnej vedy: Formalisti a posun od ich metódy k psychológii umenia. Psychoanalýza a literárna veda. Osobité príznaky českého a francúzskeho štrukturalizmu. Štrukturalizmus v slovenskej literárnej vede. Semiológia a jej literárnovedné aplikácie. Fenomenológia ako veda a ako prístup k vnímaniu. Teória recepcie resp. recepcná estetika. Postmoderné koncepcie literatúry a dekonštrukcia atď. Preberanými okruhmi môžu byť napr. tieto: základy vedeckého skúmania; metodológia literárnej vedy; štúdia a esej, interdisciplinarita; koncepcie čistého umenia, obrazu, obraznosti, rozprávania, literárnej postavy či „iných priestorov“; biografické písanie (denníky, listy, orálna história); prepojenie štrukturalistického a psychoanalytického čítania. Všetky prístupy a pojmy sa budú preberať nielen teoreticky, ale aj prakticky (na poézii, próze i esejach). Semináre budú mať preto dvojitú štruktúru: Najskôr prebehne diskusia o vybraných textoch z literárnej vedy, estetiky či filozofie. Pojmy či podnety z nich sú potom predebatované pri interpretácii prózy alebo básní.	
Odporúčaná literatúra: Kol.: Úvod do literárnej vedy. Herrmann & synové, Praha 1999.	

M. Zeman a kol.: Průvodce po světové literární teorii. Panorama, Praha 1988.
 T. Hawkes: Strukturalismus a sémiotika. Host, Brno 1999.
 P. V. Zima: Literární estetika. Votobia, Praha 1998.
 Teória literatúry. Výber z „formálnej metódy“. Ed. Bakoš. Bratislava 1971.
 P. Michalovič # P. Minár: Úvod do štrukturalizmu a postštrukturalizmu. Iris, Bratislava 1997.
 Od iniciatívy k tradícii. Štrukturalizmus v slovenskej literárnej vede od 30. rokov po súčasnosť.
 Eds. F. Matejov, P. Zajac. Host, Brno 2005.
 Kol.: Čtenář jako výzva. Výbor z prací kostnické školy recepční estetiky. Host, Brno 2001
 J. Ortega y Gasset: Eseje o umění. Archa, Bratislava 1994.
 L. S. Vygotskij: Psychologie umění. Odeon, Praha 1981.
 S. Freud: Umenie a psychoanalýza. Slovenský spisovateľ, Bratislava 2000.
 E. Syřišťová: Imaginární svět. Mladá fronta, Praha 1977.
 G. Bachelard: Voda a sny. Mladá fronta, Praha 1997.
 M. Foucault: Myšlení vnějšku. Herrmann & synové, Praha 1996.
 F. Matejov: Lektúry. SAP, Bratislava 2005.
 W. Welsch: Estetické myslenie. Archa, Bratislava 1997.
 J. Culler: Krátký úvod do literární teorie. Host, Brno 2002.
 J. L. Gómez-Martínez: Teoría eseje. Archa, Bratislava 1996.
 J. Mukařovský: Studie z estetiky. Odeon, Praha 1971.
 B. Tomaševskij: Teória literatúry. Smena, Bratislava 1971.
 B. Fořt: Literární postava. Ústav pro českou literaturu AV ČR, Praha 2008.
 A. Robbe-Grillet: Za nový román. Odeon, Praha 1963.
 I. Vaňková: Mlčení a řeč v komunikaci, jazyku, kultuře. ISV nakladatelství, Praha 1996.
 A. Bžoch: Psychoanalýza na periférii. Kalligram, Bratislava 2007.
 M. Petříček: Úvod do (současné) filosofie. Herrmann & synové, Praha 1997.
 M. Merleau-Ponty: Svět vnímání. Oikoymenh, Praha 2008.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 534

A	B	C	D	E	FX
79,78	12,92	6,18	1,12	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-062/18		Názov predmetu: Literárny antisemitizmus			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Miloslav Szabó, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/m-NE-556/17		Názov predmetu: Moderná švajčiarska literatúra			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 17					
A	B	C	D	E	FX
52,94	23,53	23,53	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Miloslav Szabó, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mPTNE-016-15/15	Názov predmetu: Nemecký jazyk a kultúra
Počet kreditov: 3	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent musí dosiahnuť najmenej 60%-nú úspešnosť vo všetkých častiach predmetu štátnej skúšky.	
Výsledky vzdelávania: Študent má prehľad o vybraných dielach modernej nemeckej, rakúskej a švajčiarskej literatúry, je schopný zaradiť ich v kontexte celkového diela daných autorov a širších spoločensko-kultúrnych diskurzov daného obdobia. Dôraz sa kladie na vlastnú čitateľskú skúsenosť a schopnosť interpretovať dané literárne dielo. Študent ovláda základné teoretické poznatky z nemeckej frazeológie a vie preukázať aktívnu frazeologickú kompetenciu.	
Stručná osnova predmetu: Študent prezentuje znalosti z dejín modernej nemeckej, rakúskej a švajčiarskej literatúry a svoju vlastnú čitateľskú skúsenosť s vybranými dielami podľa zoznamu diel zverejneného na internetovej stránke katedry. Študent je schopný na základe autentického textu urobiť štruktúrnu, sémantickú a pragmatickú analýzu vybraného frazeologizmu a opísať ho taktiež po stránke lexikografickej a kontrastívnej.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu: Študent prezentuje znalosti z dejín nemeckej literatúry (autori a diela podľa detailného zoznamu zverejneného na internetovej stránke katedry) formou ústnej skúšky. Študent prezentuje znalosti z lexikológie nemeckého jazyka formou písomnej skúšky.	
Odporúčaná literatúra: Primárna a sekundárna literatúra podľa absolvovaných predmetov.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, nemecký	
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/NE-450/18		Názov predmetu: Nemecký jazyk a kultúra na Slovensku 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 50					
A	B	C	D	E	FX
66,0	18,0	2,0	6,0	0,0	8,0
Vyučujúci: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/N-451/18		Názov predmetu: Nemecký jazyk a kultúra na Slovensku 2			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety: FiF.KGNŠ/NE-450/18 - Nemecký jazyk a kultúra na Slovensku 1					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KKSF/A-mpAR-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpBU-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpFR-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpHO-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpCH-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpMA-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpPG-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpPL-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpRM-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originalnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narušovať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútorným predpisom č. 12/2013; 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava; 7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	

Overí sa schopnosť študenta fundovane a primerane obhájiť vlastné postupy, metodológiu, zvolený prístup k literatúre a kritické uvažovanie, ktoré využil v rámci samostatnej tvorivej činnosti pri písaní diplomovej práce.
Odporúčaná literatúra: Podľa zamerania témy diplomovej práce
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpRU-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originálnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov	
Obsahová náplň štátnicového predmetu: Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	

Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore. Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originálnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútnym predpisom č. 12/2013; 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava; 7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta. Odporúčaná literatúra: Podľa zamerania témy diplomovej práce
Odporúčaná literatúra: Podľa zamerania témy diplomovej práce
Dátum poslednej zmeny: 09.02.2016
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-mpSK-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originalnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narušovať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútorným predpisom č. 12/2013; 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava; 7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra:	

Podľa zamerania témy diplomovej práce
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpSV-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-125/15		Názov predmetu: Odborná mimoškolská prax 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prax Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Absolvovanie dohodnutej mimoškolskej činnosti, v ktorej študent v praxi uplatňuje poznatky získané počas štúdia a to v rozsahu vopred stanovenom vyučujúcim. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Nadobudnutie schopností a odbornej spôsobilosti v konkrétnych oblastiach.					
Stručná osnova predmetu: Zapájanie sa do prekladateľských súťaží a iných činností, ktoré súvisia s daným odborom. Náplň predmetu musí byť vopred dohodnutá a schválená vyučujúcim.					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, taliansky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 8					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: PaedDr. Zora Cardia Jačová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-126/15		Názov predmetu: Odborná mimoškolská prax 2			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prax Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Absolvovanie dohodnutej mimoškolskej činnosti, v ktorej študent v praxi uplatňuje poznatky získané počas štúdia a to v rozsahu vopred stanovenom vyučujúcim. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Nadobudnutie schopností a odbornej spôsobilosti v konkrétnych oblastiach.					
Stručná osnova predmetu: Zapájanie sa do prekladateľských súťaží a iných činností, ktoré súvisia s daným odborom. Náplň predmetu musí byť vopred dohodnutá a schválená vyučujúcim.					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, taliansky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 4					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: PaedDr. Zora Cardia Jačová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-127/15		Názov predmetu: Odborná mimoškolská prax 3			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prax Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Absolvovanie dohodnutej mimoškolskej činnosti, v ktorej študent v praxi uplatňuje poznatky získané počas štúdia a to v rozsahu vopred stanovenom vyučujúcim. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Nadobudnutie schopností a odbornej spôsobilosti v konkrétnych oblastiach.					
Stručná osnova predmetu: Zapájanie sa do prekladateľských súťaží a iných činností, ktoré súvisia s daným odborom. Náplň predmetu musí byť vopred dohodnutá a schválená vyučujúcim.					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, taliansky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 5					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: PaedDr. Zora Cardia Jačová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-128/15		Názov predmetu: Odborná mimoškolská prax 4			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prax Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Absolvovanie dohodnutej mimoškolskej činnosti, v ktorej študent v praxi uplatňuje poznatky získané počas štúdia a to v rozsahu vopred stanovenom vyučujúcim. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Nadobudnutie schopností a odbornej spôsobilosti v konkrétnych oblastiach.					
Stručná osnova predmetu: Zapájanie sa do prekladateľských súťaží a iných činností, ktoré súvisia s daným odborom. Náplň predmetu musí byť vopred dohodnutá a schválená vyučujúcim.					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, taliansky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 3					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: PaedDr. Zora Cardia Jačová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpSZ-004/15		Názov predmetu: Praxeológia prekladu a tlmočenia			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 4					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktívna účasť, písomná prezentácia vlastných skúseností a odporúčanie do praxe a pre prax, najmenej 60% úspešnosť					
Výsledky vzdelávania: Nadobudnutie prehľadu o pracovno-právnych podmienkach výkonu prekladateľského povolania					
Stručná osnova predmetu: Autorský zákon (autorské práva, duševný majetok) Právny rámec vykonávania prekladateľského povolania ZČ, SZČO, daňové povinnosti a odvody do poisťovní Prekladanie pre agentúry, vydavateľstvá, médiá a iných zadávateľov Aplikačná prax a súčasný prekladateľský terén Etika prekladu					
Odporúčaná literatúra: Aktuálne predpisy v oblasti daní, poistenia a výkonu povolania týkajúce sa prekladania Etické kódexy prekladateľských organizácií					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 297					
A	B	C	D	E	FX
90,24	6,73	1,68	0,67	0,34	0,34
Vyučujúci: prof. PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-104/15	Názov predmetu: Preklad
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 4 Za obdobie štúdia: 56 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent/ka musí absolvovať písomnú skúšku (preklad umeleckého a odborného textu). Na základe splnenia stanovených požiadaviek bude na získanie hodnotenia A potrebné naplniť 100-92% určených kritérií, na získanie hodnotenia B 91-83%, na získanie hodnotenia C 82-74% kritérií, na získanie hodnotenia D 73-65% a na získanie hodnotenia E 64-56% určených kritérií. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý splní požiadavky kurzu na menej ako 56%. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Prehĺbenie základných zručností pri prekladaní talianskych umeleckých textov. Osvojenie si pokročilých prekladateľských zručností pri preklade beletrického textu. Preklady odborných textov a osvojenie si základných odborných termínov z vybraných jazykových oblastí. Aplikácia prekladových postupov na náročnejších typoch odborného prekladu.	
Stručná osnova predmetu: Aplikácia vybraného prekladateľského prístupu pri preklade umeleckého textu strednej náročnosti (preklad vlastných mien, preklad reálií, použitie vhodných metafor). Morfo- syntaktický a lexikálny rozbor vybraných odborných textov za účelom prehĺbenia základných znalostí súvisiacich s odbornou terminológiou.	
Odporúčaná literatúra: Hochel, B.: Preklad ako komunikácia, Slov. Spisovateľ, Bratislava, 1990. Popovič, A.: Interpretačná terminológia, Tatran, Bratislava, 1983. Kochol, V.: Verš a preklad verša, Print-servis, Bratislava, 1995. Hrabák, J.: Porovnávací literatúra, Praha, 1985. Basso, S.: Sul tradurre. Mondadori Milano, 2010 Rôzne aktualizované texty z talianskych publikácií a dennej tlače- študentom k dispozícii vo forme fotokópií	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 65					
A	B	C	D	E	FX
35,38	47,69	9,23	4,62	1,54	1,54
Vyučujúci: doc. PhDr. Roman Sehnal, PhD., Mgr. Pavol Štubňa, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mPTNE-017-15/15	Názov predmetu: Preklad a tlmočenie
Počet kreditov: 3	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Preukázanie prekladateľskej kompetencie - populárno-náučný text a tlmočnickej kompetencie v rozsahu prebraných tematických okruhov - konzekutívne tlmočenie, simultánne tlmočenie, tlmočenie z listu. Študent musí z každej časti predmetu štátnej záverečnej skúšky dosiahnuť hodnotenie minimálne 60%.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný preukázať prekladateľskú kompetenciu z cudzieho a do cudzieho jazyka ako aj tlmočnickú kompetenciu (simultánne a konzekutívne tlmočenie oboma smermi).	
Stručná osnova predmetu: Preklad populárno-náučného textu z nemeckého jazyka do slovenského jazyka Preklad populárno-náučného textu zo slovenského jazyka do nemeckého jazyka. Oba preklady v rozsahu ca. 1500 znakov. Konzekutívne tlmočenie zo slovenského jazyka do nemeckého jazyka Simultánne tlmočenie z nemeckého jazyka do slovenského jazyka Tlmočenie z listu z nemeckého do slovenského jazyka	
Obsahová náplň štátnicového predmetu: Preklad populárno-náučného textu z nemeckého jazyka do slovenského jazyka Preklad populárno-náučného textu zo slovenského jazyka do nemeckého jazyka Konzekutívne tlmočenie zo slovenského jazyka do nemeckého jazyka Konzekutívne tlmočenie z nemeckého jazyka do slovenského jazyka Tlmočenie z listu z nemeckého do slovenského jazyka	
Odporúčaná literatúra: Podľa okruhov otázok oznámených predsedom komisie pre štátne záverečné skúšky.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, nemecký	
Dátum poslednej zmeny: 23.10.2018	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-SS1/15	Názov predmetu: Preklad a tlmočenie z talianskeho jazyka
Počet kreditov: 3	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent musí absolvovať tak ústnu, ako aj písomnú skúšku. Na základe splnenia stanovených požiadaviek bude na získanie hodnotenia A potrebné naplniť 100-92% určených kritérií, na získanie hodnotenia B 91-83%, na získanie hodnotenia C 82-74% kritérií, na získanie hodnotenia D 73-65% a na získanie hodnotenia E 64-56% určených kritérií. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý splní požiadavky kurzu na menej ako 56%.	
Výsledky vzdelávania: Zvládnutie pokročilých techník simultánneho tlmočenia z a do talianskeho jazyka na prejavoch strednej a vyššej náročnosti. Študent je schopný pomocou notácie dostatočne rýchlo zreprodukovat' do slovenčiny maximálne 5-minútový text v taliančine primeranej náročnosti. Zvládnutie prekladu odborného textu strednej a vyššej úrovne náročnosti pokiaľ ide o rozsah textu, jeho lingvistickú a odbornú náročnosť.	
Stručná osnova predmetu: Skúška pozostáva z prekladu odborného textu a z tlmočenia (konzekutívneho a simultánneho), pri ktorom sa overuje dosiahnutá úroveň tlmočnickej kompetencie, ako aj schopnosť tvorivo uplatňovať zručnosti, návyky a stratégie prekladu a tlmočenia.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra: MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného, STIMUL Bratislava, 2004 NOVÁKOVÁ, T.: Tlmočenie, teória - výučba - prax, UK Bratislava, 1993 SVIEŽENÁ, V.: Konzekutívne tlmočenie z jazyka francúzskeho. UK Bratislava, 1982 Arduini, Steconi: Manale di traduzione. Carocci Roma, 2008 E. Gromová, M. Hrdlička, V. Vilímek: Antologie teorie odborného překladu, Ostravská univerzita, Ostrava, 2009. Slovenská spoločnosť prekladateľov odbornej literatúry: Odborný preklad 1-4, AnaPress, Bratislava, 2006-2010.	
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-111/15		Názov predmetu: Preklad do taliančiny 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent/ka musí absolvovať písomnú skúšku (preklad textu). Na základe splnenia stanovených požiadaviek bude na získanie hodnotenia A potrebné naplniť 100-92% určených kritérií, na získanie hodnotenia B 91-83%, na získanie hodnotenia C 82-74% kritérií, na získanie hodnotenia D 73-65% a na získanie hodnotenia E 64-56% určených kritérií. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý splní požiadavky kurzu na menej ako 56%. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 20/80					
Výsledky vzdelávania: Získanie prekladateľských zručností pri preklade slovenského textu do taliančiny, rozširovanie slovnej zásoby konfrontáciou slovenských a talianskych lexém.					
Stručná osnova predmetu: Tematické zameranie textov sa týka vybraných odborných jazykových oblastí.					
Odporúčaná literatúra: Arduini, Steconi: Manale di traduzione. Carocci Roma, 2008 Vybrané denníky a odborné časopisy.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 34					
A	B	C	D	E	FX
26,47	41,18	23,53	5,88	2,94	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Roman Sehnal, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/bPTNE-030/18		Názov predmetu: Prekladateľ a nástroje CAT			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 16					
A	B	C	D	E	FX
12,5	37,5	43,75	6,25	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Tomáš Sovinec, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.Dek/A-mpSZ-001/16		Názov predmetu: Prekladateľská prax			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prax Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 25 Za obdobie štúdia: 350 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Zhodnotenie výstupu z prekladateľskej praxe a konkrétnych aktivít študenta, ktoré boli v jej rámci vykonávané. Všetky aktivity musí študent zvládnuť minimálne na 60 %. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Študent si osvojí praktickú aplikáciu vedomostí v reálnom prostredí v podobe odbornej praxe, ktorá musí splniť nasledujúce kritériá: a) Realizovaná v spoločnosti venujúcej sa prekladom, tlmočeniu, vydavateľskej činnosti alebo lokalizácii schválenej zodpovedným pedagógom; b) v rozsahu minimálne 25 hodín za semester; c) písomne potvrdená danou spoločnosťou aj s rozpisom konkrétnych aktivít študenta.					
Stručná osnova predmetu: Praktické uplatnenie získaných vedomostí v oblasti prekladu a tlmočenia, lokalizácie, prípadne redakčnej a edičnej činnosti v cudzom jazyku. Spoznanie pracovných postupov, kontroly kvality, profesionálnych a komunikačných štandardov Prax nemusí byť vykonaná priamo v sídle či prevádzke firmy, môže ísť aj do dodanie prekladateľských služieb (min. 20 normostrán) či tlmočnických služieb (min. 12 hodín tlmočenia).					
Odporúčaná literatúra: Podľa charakteru a zamerania praxe.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk a jazyk príslušnej jazykovej špecializácie, na ktorú sa viaže vykonávanie prekladateľskej praxe					
Poznámky: Organizáciu praxe zabezpečujú jednotlivé katedry v súčinnosti s hlavným garantom odboru.					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 298					
A	B	C	D	E	FX
73,83	13,09	6,38	2,68	2,68	1,34

Vyučujúci: Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček
Dátum poslednej zmeny: 30.05.2016
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.Dek/A-mpSZ-001/15		Názov predmetu: Prekladateľská prax			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prax Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 25 Za obdobie štúdia: 350 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Zhodnotenie výstupu z prekladateľskej praxe a konkrétnych aktivít študenta, ktoré boli v jej rámci vykonávané. Všetky aktivity musí študent zvládnuť minimálne na 60 %. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Študent si osvojí praktickú aplikáciu vedomostí v reálnom prostredí v podobe odbornej praxe, ktorá musí splniť nasledujúce kritériá: a) Realizovaná v spoločnosti venujúcej sa prekladom, tlmočeniu, vydavateľskej činnosti alebo lokalizácii schválenej zodpovedným pedagógom; b) v rozsahu minimálne 25 hodín za semester; c) písomne potvrdená danou spoločnosťou aj s rozpisom konkrétnych aktivít študenta.					
Stručná osnova predmetu: Praktické uplatnenie získaných vedomostí v oblasti prekladu a tlmočenia, lokalizácie, prípadne redakčnej a edičnej činnosti v cudzom jazyku. Spoznanie pracovných postupov, kontroly kvality, profesionálnych a komunikačných štandardov Prax nemusí byť vykonaná priamo v sídle či prevádzke firmy, môže ísť aj do dodanie prekladateľských služieb (min. 20 normostrán) či tlmočnických služieb (min. 12 hodín tlmočenia).					
Odporúčaná literatúra: Podľa charakteru a zamerania praxe.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk a jazyk príslušnej jazykovej špecializácie, na ktorú sa viaže vykonávanie prekladateľskej praxe					
Poznámky: Organizáciu praxe zabezpečujú jednotlivé katedry v súčinnosti s hlavným garantom odboru.					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 298					
A	B	C	D	E	FX
73,83	13,09	6,38	2,68	2,68	1,34

Vyučujúci: Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mNE-351/18		Názov predmetu: Regionálny aspekt v nemeckojazyčných detektívkach			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 2					
A	B	C	D	E	FX
0,0	50,0	50,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-119/15		Názov predmetu: Reálie súčasného Talianska			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška + seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent musí absolvovať tak ústnu, ako aj písomnú skúšku. Na získanie hodnotenia A je potrebné dosiahnuť 100% - 90%, na získanie hodnotenia B 89% - 80%, na získanie hodnotenia C 79% - 70%, na získanie hodnotenia D 69% - 60% a na získanie hodnotenia E 59% - 55%. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý ani po absolvovaní opravných termínov nezíska z obidvoch skúšok aspoň hodnotenie E. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 20/80					
Výsledky vzdelávania: Oboznámenie sa so súčasným kultúrno-spoločenským dianím v Taliansku prostredníctvom článkov z talianskych denníkov a časopisov.					
Stručná osnova predmetu: Politické usporiadanie a súčasné politické dianie v Taliansku. Významné kultúrno-spoločenské javy súčasného života v Taliansku.					
Odporúčaná literatúra: Odborné publikácie a texty podľa výberu vyučujúceho.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 105					
A	B	C	D	E	FX
41,9	24,76	23,81	6,67	0,95	1,9
Vyučujúci: Mgr. Daniele Tomasello					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 94					
A	B	C	D	E	FX
78,72	10,64	4,26	4,26	2,13	0,0
Vyučujúci: Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD., doc. PhDr. Adela Böhmerová, CSc., PhDr. Beáta Borošová, PhD., PhDr. Katarína Brziaková, PhD., Mgr. Marián Gazdík, PhD., PhDr. Mária Huttová, CSc., Mgr. Ivan Lacko, PhD., Mgr. Jozef Lonek, PhD., PhDr. Jolana Miškovičová, CSc., Mgr. Lucia Grauzľová, PhD., PhDr. Ferdinand Pál, Mgr. Lucia Paulínyová, PhD., Mgr. Pavol Šveda, PhD., doc. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., PhDr. Jozef Pecina, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KKSF/A-mpAR-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 8					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Jaroslav Drobný, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpBU-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 7					
A	B	C	D	E	FX
57,14	28,57	14,29	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 7					
A	B	C	D	E	FX
85,71	14,29	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpFR-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 21					
A	B	C	D	E	FX
90,48	0,0	9,52	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc., Mgr. Stanislava Moyšová, PhD., Mgr. Zuzana Puchovská, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpHO-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 6					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpCH-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 15					
A	B	C	D	E	FX
73,33	20,0	0,0	6,67	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpMA-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 11					
A	B	C	D	E	FX
90,91	0,0	0,0	0,0	9,09	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 32					
A	B	C	D	E	FX
75,0	15,63	3,13	3,13	3,13	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpPG-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 9					
A	B	C	D	E	FX
88,89	0,0	0,0	0,0	11,11	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpPL-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 4					
A	B	C	D	E	FX
75,0	0,0	25,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpRM-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 10					
A	B	C	D	E	FX
50,0	10,0	30,0	10,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpRU-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 21					
A	B	C	D	E	FX
90,48	0,0	4,76	0,0	4,76	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-mpSK-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 14					
A	B	C	D	E	FX
35,71	28,57	14,29	0,0	14,29	7,14
Vyučujúci: doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD., prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc., doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Katarína Muziková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD., prof. PhDr. Pavol Žigo, CSc., Mgr. Kristína Piatková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 24					
A	B	C	D	E	FX
66,67	20,83	8,33	0,0	4,17	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpSV-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 14					
A	B	C	D	E	FX
92,86	7,14	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 27					
A	B	C	D	E	FX
59,26	22,22	11,11	3,7	3,7	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-004/00		Názov predmetu: Simultánne tlmočenie 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 80/20					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu: Zoznámenie s tlmočnickou technikou. Teoretický úvod do procesov a činností pri simultánnom tlmočení. Nácvik prípravných techník pre simultánne tlmočenie. Tlmočenie jednoduchých textov so spoločenskou a nenáročnou politickou tematikou Tlmočenie jednoduchých textov s hospodárskou tematikou.					
Odporúčaná literatúra: NOVÁKOVÁ T.: Simultánne tlmočenie, FFUK Bratislava, 1993.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 130					
A	B	C	D	E	FX
15,38	21,54	45,38	12,31	3,85	1,54
Vyučujúci: Mgr. Tomáš Sovinec, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-110/15	Názov predmetu: Simultánne tlmočenie 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V skúškovom období bude tak ústna, ako aj písomná skúška. Na získanie hodnotenia A je potrebné dosiahnuť 100% - 90%, na získanie hodnotenia B 89% - 80%, na získanie hodnotenia C 79% - 70%, na získanie hodnotenia D 69% - 60% a na získanie hodnotenia E 59% - 55%. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý ani po absolvovaní opravných termínov nezíska z obidvoch skúšok aspoň hodnotenie E. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60	
Výsledky vzdelávania: Osvojenie si základných techník simultánneho tlmočenia a zručností práce v tlmočnickej kabíne.	
Stručná osnova predmetu: Nácvik ústneho prejavu a simultánneho tlmočenia z talianskeho do slovenského jazyka metódou simultánneho tlmočenia. Tlmočenie prispôbených textov z ekonomickej oblasti. Vypracovanie glosára odbornej slovnej zásoby.	
Odporúčaná literatúra: Riccardi, A. (1998). Interpreting Strategies and Creativity. In: Translators Strategies and Creativity. Riccardi, A. (1999) Interpretazione simultanea: strategie generali e specifiche. Interpretazione simultanea e consecutiva – problemi teorici e metodologie didattiche. (C. Falbo, C. Russo & F. Straniero eds.) Milano. Hoepli. Lambert, S. 2004. Shared attention during Sight Translation, Sight Interpretation and Simultaneous Interpretation. In: Meta: Translators' Journal, vol. 49, No.2. Gile, D.: Conference interpreting. In: Brown, Keith (ed). 2006. Encyclopedia of Language and Linguistics, 2nd Ed. Oxford: Elsevier. Vol. 3. Al-Khanji, R., El-Shyab, S., Hussein, R. (2000) On the use of Compensatory strategies in the Simultaneous Interpretation. Meta: Translators' Journal, vol.45, N.3. Aktualizované nahrávky a texty podľa výberu učiteľa.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 136					
A	B	C	D	E	FX
74,26	14,71	7,35	2,21	0,74	0,74
Vyučujúci: Mgr. Pavol Štubňa, PhD., Mgr. Enzo Passerini					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-005/00		Názov predmetu: Simultánne tlmočenie 2			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaná rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaná semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu: Prehľad techník simultánneho tlmočenia z nemeckého do slovenského jazyka, využívanie možnosti kondenzácie textu a tlmočnickej kompresie. Úvod do techník pri tlmočení zo slovenského do nemeckého jazyka. Rozšírenie tematického záberu, EÚ, ekonomika, kultúra, apod.					
Odporúčaná literatúra: NOVÁKOVÁ T.: Simultánne tlmočenie, FFUK Bratislava, 1993.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 89					
A	B	C	D	E	FX
33,71	16,85	33,71	14,61	0,0	1,12
Vyučujúci: Mgr. Tomáš Sovinec, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-115/15	Názov predmetu: Simultánne tlmočenie 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V skúškovom období bude tak ústna, ako aj písomná skúška. Na získanie hodnotenia A je potrebné dosiahnuť 100% - 90%, na získanie hodnotenia B 89% - 80%, na získanie hodnotenia C 79% - 70%, na získanie hodnotenia D 69% - 60% a na získanie hodnotenia E 59% - 55%. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý ani po absolvovaní opravných termínov nezíska z obidvoch skúšok aspoň hodnotenie E. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60	
Výsledky vzdelávania: Zvládnutie pokročilých techník simultánneho tlmočenia z a do talianskeho jazyka na prejavoch strednej a vyššej náročnosti.	
Stručná osnova predmetu: Prezentácia ústneho prejavu a nácvik pokročilých techník simultánneho tlmočenia z a do talianskeho jazyka metódou simultánneho tlmočenia. Tlmočenie prispôbených textov z právnickej oblasti. Vypracovanie glosára odbornej slovnej zásoby.	
Odporúčaná literatúra: Riccardi, A. (1998). Interpreting Strategies and Creativity. In: Translators Strategies and Creativity. Riccardi, A. (1999) Interpretazione simultanea: strategie generali e specifiche. Interpretazione simultanea e consecutiva – problemi teorici e metodologie didattiche. (C. Falbo, C. Russo & F. Straniero eds.) Milano. Hoepli. Lambert, S. 2004. Shared attention during Sight Translation, Sight Interpretation and Simultaneous Interpretation. In: Meta: Translators' Journal, vol. 49, No.2. Gile, D.: Conference interpreting. In: Brown, Keith (ed). 2006. Encyclopedia of Language and Linguistics, 2nd Ed. Oxford: Elsevier. Vol. 3. Al-Khanji, R., El-Shiyab, S., Hussein, R. (2000) On the use of Compensatory strategies in the Simultaneous Interpretation. Meta: Translators' Journal, vol.45, N.3. Aktualizované nahrávky a texty podľa výberu učiteľa.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 122					
A	B	C	D	E	FX
63,93	19,67	8,2	4,92	3,28	0,0
Vyučujúci: Mgr. Pavol Štubňa, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-024/15	Názov predmetu: Súčasná slovenská literatúra
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas semestra študenti vypracujú dve samostatné písomné práce vo forme eseje, absolvujú jeden písomný test a minimálne dve ústne vystúpenia.	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu bude mať študent prehľad o aktuálnych trendoch v slovenskej literatúre. Zoznámia sa s najoceňovanejšími (a teda zrejme z literárnokritického hľadiska najkvalitnejšími) textami našej súčasnej prózy a získa tak schopnosť kritického rozlišovania produktívnych podôb slovenskej literatúry.	
Stručná osnova predmetu: T ento seminár sa zameriava na analytické a kontextové čítanie textov najnovšej slovenskej literatúry – najmä prózy, ktorá vznikla, resp. bola vydaná v 21. storočí. Sumu interpretovaných textov tvoria víťazné prózy prestížnej literárnej ceny Anasoft litera od roku 2006 do súčasnosti (P. Vilikovský: Čarovný papagáj a iné gýče, M. Vadas: Liečiteľ, M. Zelinka: Teta Anula, A. Vášová: Ostrovy nepamäti, S. Rakús: Telegram, M. Kompaníková: Piata loď, Balla: V mene otca, V. Staviarsky: Kale topánky). Skôr literárnokritickým než literárnohistorickým spôsobom sa v týchto textoch hľadajú afinity a diferencie, ktorá tvoria obraz súčasnej slovenskej literatúry.	
Odporúčaná literatúra: Součková, Marta: P(r)ózy po roku 1989. Ars Poetica, Bratislava 2009 Hochel, Igor, Čúzy, Ladislav, Kákošová, Zuzana: Slovenská literatúra po roku 1989. Literárne informačné centrum, Bratislava 2007 Darovec, Peter: Literatúra po roku 1989. In.: Slovacicum. Kapitoly z dejín slovenskej kultúry. AEP, Bratislava 2004, s. 159-167 Bžoch, Jozef: Literárium 2006-2010. Kalligram, Bratislava 2011	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 135					
A	B	C	D	E	FX
54,07	22,96	5,93	10,37	2,22	4,44
Vyučujúci: Mgr. Peter Darovec, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSZ-13/15	Názov predmetu: Súčasný trendy v jazykovede
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Referát, aktivita na seminároch, písomná preverka vedomostí v závere semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné	
Výsledky vzdelávania: Študent získa prehľad o šírke súčasného predmetu synchronnej lingvistiky, oboznámi sa s najnovšími domácimi i zahraničnými jazykovednými prístupmi.	
Stručná osnova predmetu: Pragmatizácia lingvistiky. Sociologizácia lingvistiky. Kognitivizácia lingvistiky. Kultúrna lingvistika. Analýza diskurzu. Egolinguistika. Xenolinguistika.	
Odporúčaná literatúra: BARTMIŇSKI, J.: Aspects of cognitive ethnolinguistics. Equinox 2012. BOHUNICKÁ, A.: Variety metafor. Bratislava: Univerzita Komenského 2013. Van DIJK, T. (ed.): Discourse as social interaction. SAGE 2009. DOLNÍK, J.: Jazykový systém ako kognitívna realita. In: Jazyk a kognícia. Bratislava: Kalligram 2005, s. 39 – 62. DOLNÍK, J.: Sila jazyka, Bratislava: Kalligram 2012, s. 227 – 311. FAIRCLOUGH, N.: Analysing discourse. Textual analysis for social research. Routledge 2003. HIRSCHOVÁ, M.: Pragmatika v češtině. 2. vydanie. Praha: Karolinum 2013. LAKOFF, G. – JOHNSON, M.: Metafory, kterými žijeme. Brno: Host 2002. FARAGULOVÁ, A.: Xenologický pohľad na vnímanie cudzosti v rámci firemných kultúr zahraničných korporácií na Slovensku. In: Slovenská reč, 2013, roč. 78, č. 5, s. 259 – 273. + aktuálny výber	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, schopnosť čítať v anglickom jazyku	

Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 192					
A	B	C	D	E	FX
45,31	22,4	18,75	8,85	4,17	0,52
Vyučujúci: Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-SS2/15	Názov predmetu: Talianska literatúra a kultúra
Počet kreditov: 3	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent musí absolvovať ústnu skúšku. Na základe splnenia stanovených požiadaviek bude na získanie hodnotenia A potrebné naplniť 100-92% určených kritérií, na získanie hodnotenia B 91-83%, na získanie hodnotenia C 82-74% kritérií, na získanie hodnotenia D 73-65% a na získanie hodnotenia E 64-56% určených kritérií. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý splní požiadavky kurzu na menej ako 56%.	
Výsledky vzdelávania: Oboznámenie sa s literárnymi a kultúrnymi smermi na území Talianska v období 19. a 20. storočia. Oboznámenie sa so súčasným kultúrno-spoločenským dianím v Taliansku.	
Stručná osnova predmetu: Skúška pozostáva z overovania vedomostí z vybraných kapitol talianskej literatúry a schopností tvorivo uplatňovať získané teoretické vedomosti pri interpretácii literárnych diel a smerov. Taliansky romantizmus, historický román, Manzoni, Leopardi, memoárová literatúra, verizmus, Verga. Pozitivizmus, D'Annunzio, Pascoli, Svevo, Pirandello, futurizmus, hermetizmus, Pavese, Moravia, Levi, Deledda, Calvino, Eco.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra: Guglielmino- Grosser: Storia della letteratura italiana, Ottocento, Principato, Roma, 1993. G. Petronio: Letteratura italiana, Mondadori, Bari, 1994.	
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015	
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSZ-006/15	Názov predmetu: Teória a prax umeleckého prekladu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Zvládnuť v elementárnom rozsahu problematiku teórie a praxe moderného slovenského umeleckého prekladu; priebežná kontrola, záverečný písomný test, prezentácia vydateľského návrhu na preklad vybraného diela. Vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60-% úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50% priebežné hodnotenie; 50% záverečné hodnotenie	
Výsledky vzdelávania: Absolventi kurzu získajú orientáciu v aktuálnej problematike teórie a praxe moderného slovenského umeleckého prekladu, naučia sa využívať teoretické poznatky pre tvorbu vlastnej koncepcie a metódy prekladu a nadobudnú prehľad o aktuálnom slovenskom vydateľskom prostredí a o úlohe prekladateľa ako mediátora inej kultúry.	
Stručná osnova predmetu: 1. Načo slúži teória prekladu; ako pomáha jej znalosť pri prekladaní; teória ako kľúč k interpretácii textu, typy teórií prekladu; 2. Empirická reflexia prekladu; predteoretické koncepty; teória prekladu a jej systemizácia; 3. Kľúčové problémy umeleckého prekladu 1: preložiteľnosť vs. nepreložiteľnosť, invariantné a variantné zložky textu, prekladová jednotka, jazyk a štýl, ekvivalencia a posuny; 4. Kľúčové problémy umeleckého prekladu 2: čas a priestor v preklade – historizovanie vs. aktualizácia, exotizácia vs. naturalizácia, zastarávanie prekladu a potreba nového prekladu, intertextovosť a preklad; 5. Genologické zretele prekladu a prístup k textu; 6. Subjekt prekladu – prekladateľ, kompetencie, koncepcia a metóda prekladu; viditeľnosť vs. neviditeľnosť prekladateľa; typy prekladateľov; sociologický obrat v translatológii; 7. Recipient prekladu – čitateľ, typy čitateľa; výber textu na preklad ako prejav kultúrneho postoja; 8. Preklad a vydateľské prostredie; 9. Úloha prekladateľa ako mediátora inej kultúry; znalosti a kompetencie; 10. Aktuálna vydateľská prax na Slovensku a umelecký preklad. Hostami seminára budú významní slovenskí umeleckí prekladatelia.	
Odporúčaná literatúra:	

Andričík, M.: K poetike umeleckého prekladu. Levoča: Modrý Peter, 2004.
 Andričík, M.: Preklad pod lupou. Levoča: Modrý Peter, 2013.
 Bednárová, K.: Kontexty slovenského umeleckého prekladu 20. storočia. In: Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry. 20. storočie I.,II. Bratislava: ÚSvL SAV 2015, 2017, s. 7-73.
 Čejková, V., Kusá, M.: Slovenské myslenie o preklade 1970-2009. Bibliografia. Bratislava: Veda 2010.
 Ľubomír Feldek: Z reči do reči. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1977.
 Ferencík, J.: Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1982.
 Hečko, B.: Dobrodružstvo prekladu. Bratislava 1991.
 Hochel, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1990.
 Kusá, M.: Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru. Bratislava: ÚSvL SAV 2005.
 Levý, J.: Umění překladu. Praha 1963.
 Miko, F.: Aspekty prekladového textu. Nitra: UKF 2011.
 Myslenie o preklade. Bratislava: Kalligram, ÚSvL SAV 2007.
 Myslenie o preklade na Slovensku. Bratislava: Kalligram, ÚSvL SAV 2014
 Passia R., Magová G. (eds.): Rozhovory o preklade a literárnom živote. Bratislava: Kalligram 2015.
 Popovič, A.: Teória umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1975.
 Popovič, A. (ed.): Originál/preklad. Interpretačná terminológia. Bratislava: Tatran 1983.
 Steiner, G.: Po Bábelu. Praha: Triáda 2010.
 Vajdová, L.: Sedem životov prekladu. Bratislava: Veda, ÚSvL SAV, 2009.
 Vilikovský, J.: Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1984.
 Zambor, J.: Preklad ako umenie. Bratislava, UK, 2000.
 Zambor, J.: Tvarovanie básne, tvarovanie zmyslu. Bratislava: Veda, 2010.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 Slovenský jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 59

A	B	C	D	E	FX
57,63	28,81	10,17	1,69	0,0	1,69

Vyučujúci: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 23.06.2018

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-103/15	Názov predmetu: Tlmočenie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 4 Za obdobie štúdia: 56 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V skúškovom období bude tak ústna, ako aj písomná skúška. Na získanie hodnotenia A je potrebné dosiahnuť 100% - 90%, na získanie hodnotenia B 89% - 80%, na získanie hodnotenia C 79% - 70%, na získanie hodnotenia D 69% - 60% a na získanie hodnotenia E 59% - 55%. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý ani po absolvovaní opravných termínov nezíska z obidvoch skúšok aspoň hodnotenie E. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60	
Výsledky vzdelávania: Nácvik konzekutívneho tlmočenia z taliančiny do slovenčiny, oboznámenie sa s tlmočnickým zápisom. Osvojenie si základných aspektov prekladu z taliančiny do slovenčiny na základe komparatívnej metódy s dôrazom na problematiku slovosledu v taliančine. Osvojenie si základných techník simultánneho tlmočenia a zručností práce v tlmočnickej kabíne.	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod do konzekutívnej notácie 2. Pamäťové cvičenia na rozvinutie krátkodobej pamäte 3. Trénovanie samostatného hovoreného prejavu 4. Praktické precvičovanie konzekutívneho tlmočenia Nácvik ústneho prejavu a simultánneho tlmočenia z talianskeho do slovenského jazyka metódou simultánneho tlmočenia. Tlmočenie prispôbených textov z medicínskej oblasti. Vypracovanie glosára odbornej slovnej zásoby.	
Odporúčaná literatúra: Riccardi, A. (1998). Interpreting Strategies and Creativity. In: Translators Strategies and Creativity. Riccardi, A. (1999) Interpretazione simultanea: strategie generali e specifiche. Interpretazione simultanea e consecutiva – problemi teorici e metodologie didattiche. (C. Falbo, C. Russo & F. Straniero eds.) Milano. Hoepli. Lambert, S. 2004. Shared attention during Sight Translation, Sight Interpretation and Simultaneous Interpretation. In: Meta: Translators' Journal, vol. 49, No.2.	

Gile, D.: Conference interpreting. In: Brown, Keith (ed). 2006. Encyclopedia of Language and Linguistics, 2nd Ed. Oxford: Elsevier. Vol. 3.
 Al-Khanji, R., El-Shyab, S., Hussein, R. (2000) On the use of Compensatory strategies in the Simultaneous Interpretation. Meta: Translators' Journal, vol.45, N.3.
 Aktualizované nahrávky a texty podľa výberu učiteľa.
 MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného, STIMUL Bratislava, 2004
 NOVÁKOVÁ, T.: Tlmočenie, teória - výučba - prax, UK Bratislava, 1993
 SVIEŽENÁ, V.: Konzekutívne tlmočenie z jazyka francúzskeho. UK Bratislava, 1982

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 84

A	B	C	D	E	FX
42,86	40,48	13,1	2,38	1,19	0,0

Vyučujúci: Mgr. Pavol Štubňa, PhD., PaedDr. Zora Cardia Jačová, PhD., Mgr. Enzo Passerini

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mPTNE-001-/15	Názov predmetu: Translatologický blok I
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 4 Za obdobie štúdia: 56 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné ústne a písomné testy (50% hodnotenia) a seminárna práca (50% hodnotenia). Študent musí dosiahnuť 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: Absolvent kurzu je schopný prekladať texty všeobecného aj odborného zamerania v oblasti humanitných a technických vied, v súlade s osnovami a učebným plánom, rešpektujúc princíp funkčnej ekvivalencie a skoposu. V oblasti konzekutívneho tlmočenia dokáže dynamicky pracovať s textom všeobecného aj odborného typu, uplatňujúc nadobudnuté zručnosti krátkodobej pamäti, notácie a ďalších tlmočnických stratégií.	
Stručná osnova predmetu: Konzekutívne tlmočenie a odborný preklad. Preklad odborných textov technického aj prírodovedného zamerania, správne používanie slovníkovej literatúry. Rozvoj prekladateľských kompetencií s ohľadom na skopos. Rozvoj tlmočnických zručností s využitím krátkodobej pamäte, tlmočnickej notácie. Tlmočenie textov všeobecného, spoločenskovedného aj technického zamerania.	
Odporúčaná literatúra: Rakšányiová, J., Štefková, M.: Rozvoj prekladateľskej kompetencie v oblasti odborných textov. Nakladateľstvo STU 2009 Rakšányiová, J.: Preklad ako interkultúrna komunikácia. Anapres Bratislava, 2005. Keníž, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. UK Bratislava, 1980. Makarová, V.: Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Stimul Bratislava, 2004. Príslušná slovníková a encyklopedická literatúra k téme	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký, slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 329					
A	B	C	D	E	FX
10,64	23,1	40,43	16,11	6,08	3,65
Vyučujúci: PhDr. Zuzana Guldanová, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mPTNE-002-/15	Názov predmetu: Translatologický blok II
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 4 Za obdobie štúdia: 56 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné ústne a písomné testy (50% hodnotenia) a seminárna práca (50% hodnotenia). Študent musí dosiahnuť 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: Absolvent kurzu rozvíja prekladateľské kompetencie v práci s textami všeobecného aj odborného zamerania v oblasti humanitných a technických vied, v súlade s osnovami a učebným plánom s ohľadom na princíp funkčnej ekvivalencie a skopos. V oblasti konzekutívneho tlmočenia dokáže dynamicky pracovať s textom všeobecného aj odborného typu, uplatňujúc nadobudnuté zručnosti krátkodobej pamäti, notácie a ďalších tlmočnických stratégií, pri tlmočení textov s komplexnou tematickou a lingvistickou štruktúrou v dĺžke do 5 min.	
Stručná osnova predmetu: Preklad odborných textov, spoločenskovedného, kultúrneho, technického aj prírodovedného zamerania, správne používanie slovníkovej literatúry. Rozvoj prekladateľských kompetencií s ohľadom na skopos a potreby zákazníka. Rozvoj tlmočnických zručností s využitím krátkodobej pamäte, tlmočnickej notácie. Konzekutívne tlmočenie textov všeobecného, spoločenskovedného aj technického zamerania.	
Odporúčaná literatúra: Rakšányiová, J., Štefková, M.: Rozvoj prekladateľskej kompetencie v oblasti odborných textov. Nakladateľstvo STU 2009 Rakšányiová, J.: Preklad ako interkultúrna komunikácia. Anapres Bratislava, 2005. Keníž, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. UK Bratislava, 1980. Makarová, V.: Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Stimul Bratislava, 2004. Príslušná slovníková a encyklopedická literatúra k téme	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký, slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 291					
A	B	C	D	E	FX
8,59	20,62	35,05	25,77	7,9	2,06
Vyučujúci: PhDr. Zuzana Guldanová, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mPTNE-018-/15	Názov predmetu: Translatologický blok III
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 4 Za obdobie štúdia: 56 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné ústne a písomné testy (50% hodnotenia) a seminárna práca (50% hodnotenia). Študent musí dosiahnuť 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: Absolvent kurzu nadobudne prekladateľské kompetencie v práci s textami širokého všeobecného aj odborného tematického zamerania v oblasti humanitných, prírodných a technických vied, v súlade s osnovami a učebným plánom s ohľadom na princíp funkčnej ekvivalencie a skopos. Pružne uplatňuje osvojené prekladateľské postupy a stratégie pri riešení prekladateľských problémov a zavádzaní nových terminológií. Je schopný pracovať s prekladateľským a korekčným softvérom. V oblasti simultánneho tlmočenia si osvojí základy správnej analýzy východiskového textu a zásady tlmočnických stratégií ako anticipácia, kondenzácia a kompresia cieľového textu pri zohľadnení textovolingvistických typologických odlišností pracovných jazykov. Oboznámi sa s ovládaním technického zariadenia pre simultánne tlmočenie.	
Stručná osnova predmetu: Preklad širokej škály odborných textov, spoločenskovedného, kultúrneho, technického aj prírodovedného zamerania, správne používanie slovníkovej literatúry, práca s prekladateľským softvérom. Rozvoj prekladateľských kompetencií s ohľadom na skopos a potreby zákazníka. Rozvoj zručností simultánneho tlmočenia a súvisiacich stratégií. Simultánne tlmočenie textov všeobecného a sčasti aj odborného zamerania, prevažne v smere z cudzieho do materinského jazyka.	
Odporúčaná literatúra: Rakšányiová, J.: Preklad ako interkultúrna komunikácia. Anapres Bratislava, 2005. Nováková, T.: Tlmočenie – teória, výučba, prax. Univerzita Komenského, Bratislava, 1993. Keníž, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. UK Bratislava, 1980. Makarová, V.: Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Stimul Bratislava, 2004. Stahl, J.: Čo sa odohráva v hlave tlmočníka? Simultánne tlmočenie: Teoretické otázky a praktické odpovede. Iris, Bratislava, 2013.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký, slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 65					
A	B	C	D	E	FX
13,85	44,62	32,31	9,23	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mPTNE-004-/15	Názov predmetu: Translatologický blok IV
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 4 Za obdobie štúdia: 56 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné ústne a písomné testy (50% hodnotenia) a seminárna práca (50% hodnotenia). Študent musí dosiahnuť 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: Absolvent kurzu nadobudne všetky potrebné prekladateľské kompetencie v práci s textami širokého všeobecného aj odborného tematického zamerania v oblasti humanitných, prírodných a technických vied, v súlade s osnovami a učebným plánom s ohľadom na princíp funkčnej ekvivalencie a skopos – potreby zákazníka. Pružne uplatňuje osvojené prekladateľské postupy a stratégie pri riešení prekladateľských problémov a zavádzaní nových terminológií. Je schopný pracovať s dostupným prekladateľským a korekčným softvérom. V oblasti simultánneho tlmočenia prehĺbi zručnosti správnej analýzy východiskového textu a zásady tlmočnických stratégií ako anticipácia, kondenzácia a kompresia cieľového textu pri zohľadnení textovo lingvistických a typologických odlišností pracovných jazykov v oboch smeroch – z nemeckého aj do nemeckého jazyka.	
Stručná osnova predmetu: Preklad širokej škály odborných textov, spoločenskovedného, kultúrneho, technického aj prírodovedného zamerania, správne používanie slovníkovej literatúry, práca s prekladateľským softvérom, riešenie prekladateľských problémov súvisiacich s typologickou odlišnosťou pracovných jazykov aj špeciálnou terminológiou. Rozvoj prekladateľských kompetencií s ohľadom na skopos a potreby zákazníka. Rozvoj zručností simultánneho tlmočenia a súvisiacich stratégií. Simultánne tlmočenie textov všeobecného a odborného zamerania najčastejšie v praxi sa vyskytujúcej tematiky, v smere z cudzieho do materinského jazyka aj opačne.	
Odporúčaná literatúra: Rakšányiová, J.: Preklad ako interkultúrna komunikácia. Anapres Bratislava, 2005. Müglová, D.: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla babylonská veža. Enigma, Bratislava, 2009. Nováková, T.: Tlmočenie – teória, výučba, prax. Univerzita Komenského, Bratislava, 1993. Keníž, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. UK Bratislava, 1980. Makarová, V.: Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Stimul Bratislava, 2004. Stahl, J.: Čo sa odohráva v hlave tlmočníka? Simultánne tlmočenie: Teoretické otázky a praktické odpovede. Iris, Bratislava, 2013.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 65					
A	B	C	D	E	FX
9,23	49,23	40,0	0,0	1,54	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mPTNE-006-/15		Názov predmetu: Umelecký preklad I			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežná práca na seminároch, odovzdanie seminárnej práce. Študent musí dosiahnuť 60% úspešnosť vo všetkých zložkách hodnotenia.					
Výsledky vzdelávania: Osvojenie špecifických translačných zručností pri práci s umeleckým textom					
Stručná osnova predmetu: Analýza a interpretácia prozaických a dramatických textov Kreolizácia kultúr v preklade Prezentácia a obhajoba vlastnej metódy prekladu Intertextualita v umeleckých textoch					
Odporúčaná literatúra: Popovič, A.: Teória umeleckého prekladu. Bratislava 1977. Albrecht, J.: Die literarische Übersetzung. Darmstadt 1998. Výber zadaných textov					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 37					
A	B	C	D	E	FX
81,08	18,92	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: PhDr. Jana Cviková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 14.09.2016					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mPTNE-010-/15		Názov predmetu: Umelecký preklad II			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežná práca na seminároch, odovzdanie seminárnej práce. Študent musí dosiahnuť 60% úspešnosť vo všetkých zložkách hodnotenia.					
Výsledky vzdelávania: Osvojenie špecifických translačných zručností pri práci s umeleckým textom					
Stručná osnova predmetu: Analýza a interpretácia prozaických a dramatických textov Špecifiká detskej literatúry Naturalizácia verzus exotizácia v preklade Prezentácia a obhajoba vlastnej metódy prekladu Intertextualita v umeleckých textoch					
Odporúčaná literatúra: Popovič, A.: Teória umeleckého prekladu. Bratislava 1977. Albrecht, J.: Die literarische Übersetzung. Darmstadt 1998. Výber zadaných textov					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 15					
A	B	C	D	E	FX
93,33	6,67	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: PhDr. Jana Cviková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 14.09.2016					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-064/18		Názov predmetu: Vodné bytosti v literatúre a vo filme			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Dr. Angelika Schneider					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mNE-2111/17		Názov predmetu: Vybrané aspekty z lexikológie			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 28					
A	B	C	D	E	FX
32,14	39,29	10,71	14,29	3,57	0,0
Vyučujúci: Mgr. Monika Šajánková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mNE-105/15/15		Názov predmetu: Vybrané diela modernej nemeckej literatúry 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 81					
A	B	C	D	E	FX
34,57	44,44	13,58	2,47	1,23	3,7
Vyučujúci: Mgr. Miloslav Szabó, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mNE-106/15/15		Názov predmetu: Vybrané diela modernej nemeckej literatúry 2			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 46					
A	B	C	D	E	FX
39,13	32,61	17,39	8,7	0,0	2,17
Vyučujúci: Mgr. Miloslav Szabó, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mNE-107/15/15		Názov predmetu: Vybrané diela modernej rakúskej literatúry 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 57					
A	B	C	D	E	FX
43,86	26,32	12,28	10,53	1,75	5,26
Vyučujúci: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mNE-108/15/15		Názov predmetu: Vybrané diela modernej rakúskej literatúry 2			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 42					
A	B	C	D	E	FX
66,67	11,9	11,9	7,14	2,38	0,0
Vyučujúci: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSZ-12/15	Názov predmetu: Vybrané kapitoly zo všeobecnej jazykovedy
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Diskusné príspevky na seminároch, referát, spoločná kolokviálna skúška v závere výučbovej časti semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné	
Výsledky vzdelávania: Absolvent má hlbšie vedomosti o predmete a metódach výskumu synchronnej jazykovedy, orientuje sa v pojmoch, ktorými sa vysvetľuje stavba a fungovanie jazyka.	
Stručná osnova predmetu: Paradigma Systémová lingvistika Komunikačno-pragmatický obrat Diskurzívny obrat Jazyk a svet Jazykový znak Jazyk a jednotliviec Jazykové kontakty	
Odporúčaná literatúra: Van DIJK, T. (ed.): Discourse as social interaction. SAGE 2009. DOLNÍK, J.: Všeobecná jazykoveda. 2. rozšírené vydanie. Bratislava: VEDA 2013. s. 14 – 19, 25 – 31, 126 – 132, 248 – 279, 290 – 315, 325 – 329. DOLNÍK, J.: Teória spisovného jazyka. Bratislava: VEDA 2010. 270 – 281, 197 – 208. KUHN, T.: Struktura vědeckých revolucí. Praha: OIKOYMENH 2008. ORGOŇOVÁ, O. – DOLNÍK, J.: Používanie jazyka. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave 2010. s. 9 - 38	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 112					
A	B	C	D	E	FX
25,89	27,68	14,29	19,64	11,61	0,89
Vyučujúci: prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/bpNE-2188/17		Názov predmetu: Wissenschaftssprache verstehen			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 16					
A	B	C	D	E	FX
6,25	37,5	31,25	18,75	6,25	0,0
Vyučujúci: Mgr. Miloslav Szabó, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-065/18		Názov predmetu: Úvod do interkultúrnej komunikácie			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 4					
A	B	C	D	E	FX
0,0	25,0	50,0	25,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Dr. Angelika Schneider					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpSZ-025/15	Názov predmetu: Úvod do literárnej komparatistiky
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie: referát, seminárna práca Záverečné hodnotenie: písomná skúška Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Priblížiť študentom špecifické otázky teórie a metodologické aspekty literárnej komparatistiky a pripraviť ich na komparatívnu (porovnávaciu) analýzu literárnych diel	
Stručná osnova predmetu: Dejiny a súčasný stav teórie literárnej komparatistiky. O prínose najvýznamnejších osobností literárnej komparatistiky. Teoretický aparát literárnej komparatistiky. Literárna komparatistika a literárna historiografia. Hranice národnej literatúry. Fenomén svetovej literatúry Preklad z pohľadu literárnej komparatistiky Recepcia inonárodných literatúr v domácom kultúrnom prostredí. Komparatistika a jej súčasné trendy. Lyrické, epické a dramatické žánre v komparatívnej analýze. Komparatívna analýza vybraných literárnych textov.	
Odporúčaná literatúra: Angelika Courbinean-Hoffmannová: Úvod do komparatistiky. Praha: Akropolis, 2008. D. Tureček (Ed.). Národní literatura a komparatistika. Brno, Host 2009. D. Ďurišin a kolektív: Osobitné medziliterárne spoločenstvá 1-6. Bratislava: Veda, 1987-1993. D. Ďurišin: Čo je svetová literatúra? Bratislava: Obzor 1992. S. Wollman: Porovnávací metóda v literárnej vede. Bratislava: Tatran, 1988. World Literature Studies – Časopis pre výskum svetovej literatúry (Úsvl SAV, BA)	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 163					
A	B	C	D	E	FX
17,79	28,22	33,74	17,79	2,45	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 09.09.2015					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KPol/A-mpSZ-007/15	Názov predmetu: Úvod do práva a právnej terminológie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KPol/A-AboSO-43/15 alebo FiF.KPol/A-boAG-086/15	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Jeden písomný test, ktorý sa uskutoční v skúšobnom období. Študent musí test zvládnuť minimálne na 60%. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100	
Výsledky vzdelávania: Po absolvovaní kurzu budú študenti schopní samostatne vyhľadávať právne predpisy na internete a porozumieť ich formálnym náležitostiam; identifikovať a porozumieť základným princípom práva a právneho systému, právnej terminológii a vybraným odvetviach súkromného a verejného práva na Slovensku.	
Stručná osnova predmetu: http://bit.ly/Uvoddoprava2018 Vymedzenie pojmu, štruktúra právneho systému a právnej normy Pramene práva a tvorba práva, právne systémy, realizácia práva Prvky právneho vzťahu, interpretácia práva Občiansky zákonník: vecné práva Občiansky zákonník: záväzkové právo Dedenie Rodinné právo Pracovné právo Trestné právo	
Odporúčaná literatúra: PRUSÁK, Jozef: Teória práva. 2. vyd. Bratislava : VOPFUK, 1999; Zákon č. 460/1992 Zb. Ústava Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov; Ústava SR. Komentár. Heuréka, Bratislava 2001.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 457					
A	B	C	D	E	FX
42,67	27,79	14,0	7,22	5,03	3,28
Vyučujúci: doc. Mgr. Erik Láštic, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 28.09.2018					
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. Antonio Sorella, PhD., doc. PhDr. Dagmar Košťálová, CSc.					